

# Celulosa Argentina en la mira

---

Rol de la comunicación comunitaria frente al  
impacto socioambiental. Caso Radio FM Poriajhú



Guadalupe Freire

Legajo F-1153/3

Directora: Elena Gasparri

Co directora: Ma. Soledad Casasola

Licenciatura en Comunicación Social

Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de Rosario – 2016

## **Índice**

### **-Capítulo 1:**

- Introducción/ Planteo del problema de investigación / Objetivos Generales

### **-Capítulo 2**

- Presentación de la organización Radio FM Poriajhú.
- Definición actor social radio comunitaria
- Perfil y caracterización de las organizaciones del tercer sector de la comunicación
- Comunicación comunitaria y ciudadana en el debate público sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez.
- Modelo del debate público en la construcción del conocimiento científico
- Caminos alternativos y movimientos democratizadores de la ciencia

### **-Capítulo 3:**

- Columna Ecología y Medio Ambiente FM Poriajhú sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez
- Abordaje meta-perspectiva teórico metodológica de la Escuela de Comunicación Estratégica Rosario. Análisis y prescripción de marcas de racionalidad comunicacional

### **-Capítulo 4:**

- Perfil de la Planta de Celulosa Argentina.
- Presentación en su página web oficial. Misiones y funciones.
- Caracterización histórica de la planta.
- Modelo de desarrollo propuesto por Celulosa Argentina
- Controversia científica

### **-Capítulo 5**

- Conclusiones

### **-Referencia Bibliográficas**

### **-Anexos**

## **Capítulo 1**

### **Problemática:**

¿Qué modalidad de vínculo comunicacional se propone desde la columna Ecología y Medio Ambiente de la Radio Comunitaria FM Poriajhú? ¿Qué lugar asume la radio FM Poriajhú a través de la columna radial de Ecología y Medio Ambiente en el debate sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez y que relación dibuja desde allí con su público? ¿qué tipo de relación ciencia-comunidad se legitima desde dicha columna en su alianza con la ONG Taller Ecologista desde sus prácticas comunicacionales?

### **Hipótesis:**

Tomamos como punto de partida la idea de que las radios comunitarias colocan en agenda pública problemáticas cercanas a los ciudadanos generando sentidos emergentes en debates con implicancias políticas, científicas, socioambientales y económicas que ponen en crisis la concepción de la exclusividad del experto en los procesos de comunicación propia del paradigma deficitario de la comunicación. La radio comunitaria FM Poriajhú postula la necesidad de una construcción colectiva, con la consiguiente necesidad de que los ciudadanos debatan y se involucren en la controversia sobre cómo se comunican las implicancias de la actividad de Celulosa Argentina y qué impacto generan en la vida socioambiental de Capitán Bermúdez.

### **Objetivo general:**

- Describir los aspectos de la columna radial Ecología y Medio Ambiente de la radio comunitaria FM Poriajhú que hacen de la misma un actor social involucrado en la construcción del conocimiento público sobre el impacto de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez

**Objetivos específicos:**

- Identificar la dimensión comunicativa desde la que opera la columna radial ambientalista de la Radio FM Poriájhú realizada por la coordinadora de área tóxicos de la ONG Taller Ecologista.
- Describir la intención comunicacional de la columna radial Ecología y Medio Ambiente y su aporte al conocimiento comunitario sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez.
- Analizar la manera en que el modelo de debate público en la producción de conocimiento se promueve en las columnas radiales Ecología y Medio Ambiente de la radio comunitaria

## **Capítulo 2**

### **Presentación de la radio comunitaria FM Poriajhú**

La radio comunitaria FM Poriajhú se autodefine en su portal web de la siguiente manera:

“Somos una radio comunitaria del Centro Ecuménico Poriajhú, asociación civil sin fines de lucro para la educación popular y la promoción social (personería jurídica 604). Formamos parte de FARCO (Foro Argentino de Radios Comunitarias) Funcionamos en el Barrio Copello, Ciudad de Capitán Bermúdez, Provincia de Santa Fe, Argentina.”

La radio FM Poriajhú se encuentra emplazada en la calle Independencia 215, Barrio Copello de Capitán Bermúdez forma parte de la Asociación Civil Centro Ecuménico sin fines de lucro para la educación popular y la promoción social.

En la entrevista realizada a una de las referentes actuales de la Radio FM Poriajhú, Flavia Campeis relató:

“La organización ya existía hace 20 años, nació en barrio Copello como sociedad civil a partir de diferentes vecinos de la ciudad que querían trabajar desde la educación popular, que es la misión de Poriajhú. A partir de ahí se empezó con algunos programas en la radio más conocida de la ciudad que es Radio Centenario. También talleres de radio, donde ya participaban chicos del barrio porque ya se venía trabajando acá con ellos. Desde ese momento empezamos a participar varios de los que hoy estamos en la radio, fuimos llegando desde chicos porque teníamos como docentes a Marita y a Toki en la escuela y después hace cinco años en el 2010 se consiguió comenzar a poner al aire la radio en Barrio Copello. Primero, a partir de fondos que se iban logrando desde la organización y después también se formó parte de FARCO (Foro Argentino de Radios Comunitarias) y desde allí se empezó a trabajar y militar junto a cientos de organizaciones de la sociedad civil por la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual.” (F, Campeis, comunicación personal, 12 de febrero de 2016)

La radio FM Poriajhú está ubicada en Capitán Bermúdez una de las ciudades del Cordón Industrial Rosario, en Copello, uno de los barrios más postergados de la localidad, con viviendas precarias y asentamientos irregulares. Para acceder hay que cruzar la vía del ferrocarril que divide a la ciudad geográfica y socialmente. Los que trabajan en la radio se proponen como misión la construcción de otra realidad en ese contexto, y proclaman el uso de la radio como herramienta fundamental para aglutinar ese proceso. (Expediente nº761-afsca/10, 2010)

En la carpeta online de acceso público publicada en el año 2010 por la ex Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual (AFSCA) se explicita que FM Poriajhú es una radio que se integró al plan institucional de la asociación civil sin fines de lucro para la educación popular Centro

Ecuménico Poriajhú en el año 2010. Allí también se menciona que la misión de la misma es generar participación del pueblo, para el protagonismo en la transformación de la realidad desde la educación popular.

FM Poriajhú fue declarada de interés provincial por La Cámara de Diputados N.º de expediente 23876. Está asociada a la red FARCO desde el mes de mayo del 2010. La radio puede escucharse por Internet en el sitio oficial de la radio las 24 horas. (Expediente nº761-afsca/10, 2010)

Resulta necesario mencionar otras actividades que despliega el Centro Ecuménico Poriajhú para dar cuenta del carácter comunitario y popular de su accionar cotidiano trabajando en diferentes áreas, entre los que se cuentan: economía del trabajo a través del programa de microcréditos; el Banco Popular de la Buena Fe del Ministerio de Desarrollo Social, espacios de comercialización comunitaria adheridos a los criterios del comercio justo y de apoyo a los pequeños productores de la economía social: La Enrramada: “Almacén de tramas culturales”. Y el área de Educación y jóvenes, arte y comunicación como herramientas para la organización popular, para fortalecer la participación comunitaria.

En el anexo de la carpeta de acceso público publicada por AFSCA en el 2010, se incluyen las definiciones que delimitan el accionar de la radio. Por su incumbencia en relación a nuestra problemática citamos la caracterización de los programas de interés público que desarrolla la radio:

“Programas cuyos contenidos propendan de manera especial al desarrollo socio cultural de la población, ya sea a través de la información, el servicio a la comunidad, la formación de la opinión, el análisis y el debate de ideas.” (Expediente nº761-afsca/10, 2010, p 12)

### **Definición Radio Comunitaria / tercer sector de la comunicación**

El debate contemporáneo respecto a cómo se disputa la construcción del sentido en las controversias que involucran aspectos políticos, sociales, ambientales económicos y científicos nos invita a preguntarnos qué rol cumplen las organizaciones sociales sin fines de lucro en esta discusión. Poner de manifiesto las prácticas comunicacionales que las mismas generan implica mostrar formas alternativas de circulación del conocimiento que tienen orígenes y fundamentos comunitarios. El término “tercer sector” surge en las últimas décadas para englobar a una nueva generación de organizaciones heterogéneas que tienen en común el hecho de no pertenecer al gobierno ni a empresas cuyo fin sea el lucro y que fundamentalmente realizan actividades de índole social.

Tomamos como referencia teórica inicial la definición de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) para establecer que las radios comunitarias, organizaciones que pertenecen al tercer sector de la comunicación, son:

“Emisoras que ejercen la radiodifusión como un servicio a la comunidad y la comunicación como un derecho de todas las personas. Que buscan construir un camino común para apoyarse y fortalecer la comunicación de nuestro pueblo. Radiodifusoras que se reconocen parte integrante de la comunidad en la que participan. Y como medio desarrollan una comunicación pluralista y participativa, abierta a la necesidad de expresión de los sectores sociales y culturales con menor posibilidad de acceso a los medios con fines exclusivamente comerciales. Que ejercen el derecho a la comunicación y, en especial, el derecho a la información. Que ejercen la radiodifusión como un servicio y no como una simple actividad comercial lucrativa.” (AMARC, 2016).

Esta categorización realizada por AMARC nos permite definir a la radio ciudadana FM Poriájhú como una radio comunitaria, ya que la misma se reconoce parte integrante de la comunidad bermudense ejerciendo la comunicación como un servicio, y el derecho a la información. No tiene finalidades de lucro y en sus prácticas comunicacionales aquí analizadas promueve el conocimiento público y ciudadano sobre el impacto socioambiental que genera la convivencia con la planta Celulosa Argentina. Inserta en los procesos culturales, sociales y políticos de la región colabora en los procesos de construcción de sentido de este fenómeno.

Establecemos entonces que esta relación entre comunicación concebida como servicio, y derecho a la información como cuestión pública, se constituye como cimiento de la comunicación comunitaria para la construcción colectiva del bien común.

“Lo público no es verdadero, genuino y legítimo sin comunicación. Por eso la comunicación comunitaria tiene que estar decididamente orientada a la construcción de lo público. Porque lo comunicacional, es decir, la construcción de las relaciones entre los actores en el escenario social es, en definitiva, constitutivo de lo público. Desde este punto de vista, la comunicación comunitaria no puede trabajarse sino en el marco de la construcción de ciudadanía. Construcción política que se relaciona más bien con la construcción colectiva del bien común, tarea que tiene caminos muy diversos” (Uranga, 2016)

### **Legislación tercer sector de la comunicación**

La Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual (LSCA), sancionada en el año 2009 luego de un arduo debate que involucró a numerosos actores de la sociedad civil del que las radios comunitarias/alternativas fueron parte esencial para impulsar la creación de una nueva norma que regulara el ejercicio de la comunicación en Argentina, define a las emisoras comunitarias como:

“Actores privados que tienen una finalidad social y se caracterizan por ser gestionadas por organizaciones sociales de diverso tipo sin fines de lucro. Su característica fundamental es la participación de la comunidad tanto en la propiedad del medio, como en la programación, administración, operación, financiamiento y evaluación. Se trata de medios independientes y no gubernamentales. En ningún caso se la entenderá como un servicio de cobertura geográfica restringida.” (Ley N.º 26.522, 2009)

La LSCA establece que los servicios de comunicación audiovisual serán operados por tres tipos de prestadores: de gestión estatal, gestión privada con fines de lucro y gestión privada sin fines de lucro. Esta última conforma lo que anteriormente denominamos tercer sector de la comunicación. (Ley N.º 26.522, 2009)

La radio comunitaria FM Poriajhú de la asociación civil sin fines de lucro Centro Ecuménico Poriajhú se enmarca entonces dentro de los parámetros diferenciados que establece la LSCA para la adjudicación de licencias a personas jurídicas de gestión privada sin fines de lucro. Los medios del tercer sector vinculados a la comunicación son objeto de legislación de la LSCA. La misma detalla que son personas de existencia ideal de derecho privado sin fines de lucro: las cooperativas, mutuales, fundaciones y asociaciones definidas como tales por las normas vigentes. La LSCA reserva el treinta y tres por ciento del espectro radiofónico para estas entidades. (Ley N.º 26.522, 2009)

El Ente Nacional de Comunicaciones (ENACOM)<sup>1</sup> le otorgó licencia a la radio Comunitaria FM Poriajhú el 4 de marzo del 2016 bajo el expediente N° 2601.00.0/06 del registro del Comité Federal de Radiodifusión. Se le adjudicó así licencia para la instalación, funcionamiento y explotación de la estación de radiodifusión sonora por modulación de frecuencia en la localidad de Capitán Bermúdez, provincia de Santa Fe, Categoría E, en el marco del Régimen de Normalización de Emisoras de FM, establecido por el Decreto N° 310/98 modificado por sus similares N° 883/01 y N° 2/99. (D Luca, 2016)

### **Radio como actor social – Características**

En cuanto a la delimitación de la radio comunitaria como actor social, tomaremos la perspectiva teórica de Claudia Villamayor y Ernesto Lamas, quienes las definen a partir de sus objetivos políticos de transformación social para ampliar el derecho a la comunicación de la ciudadanía:

“Las radios comunitarias, educativas, populares o ciudadanas se identifican por sus objetivos políticos de transformación social de búsqueda de un sistema justo, con vigencia de los derechos humanos, con acceso y participación de las mayorías en el poder.

---

<sup>1</sup>El Ente Nacional de Comunicaciones es el nuevo organismo creado a través del decreto 267 en el año 2016, Esta es una modificación de La Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual N.º 26.522 para sustituir a la anterior Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual para regular los servicios de comunicación audiovisual o servicios de radiodifusión, desenvolvimiento y extinción de las licencias de los servicios.

Se reconocen por no tener fines de lucro. Es así que especifican que las radios comunitarias y ciudadanas están insertas en los procesos culturales, sociales y políticos de la región. Ellas son a la vez artífices y consecuencia de estos procesos. (Villamayor y Lamas, 1998)

Estos autores indican que las radios comunitarias de propiedad del tercer sector comparten con el Estado la responsabilidad común derivada del carácter público de sus fines y la característica de la condición no lucrativa de sus actividades. A diferencia de las radios estatales las radios comunitarias del tercer sector pertenecen a grupos privados o instituciones sociales y sus tareas son desarrolladas por personas que se comprometen a tal fin de manera rentada o voluntaria.

Pensar en una sociedad verdaderamente democrática implica necesariamente el involucramiento de los ciudadanos organizados que puedan expresar y ser parte de lo que sucede en su ciudad. Villamayor, y Lamas indican: "Son precisamente las organizaciones del 3° sector las que introducen una lógica que no es la del Estado, ni la del mercado sino cercana a las necesidades, derechos y también obligaciones de los diferentes grupos que conforman la sociedad civil." (Villamayor, Lamas 1998, p. 167)

### **Misiones y funciones Radios Comunitarias**

Tomamos la propuesta de Claudia Villamayor directora de la Tecnicatura Universitaria en Gestión de Medios Comunitarios de la Universidad Nacional de la Plata como marco para pensar a las radios comunitarias y ciudadanas:

"La radio comunitaria y ciudadana como un ámbito para el ejercicio de la ciudadanía en la que la misma se constituiría como forma de organización ciudadana autogestionada y autónoma, como expresión de intereses colectivos político culturales en el marco de un proyecto comunicacional. Esta organización de los ciudadanos en instituciones que los conviertan en actores sociales activos con capacidad de negociación y de toma de decisiones (...) tiene como objetivos de base la democratización de las comunicaciones. Contribuyendo con esto de manera directa a la democratización de la sociedad." (Villamayor, Lamas 1998 P. 172)

Estos autores ponen en relieve que el reconocimiento de los actores sociales, la representación de sus intereses, la legitimidad de hechos e ideas, se juega hoy en gran medida en los medios de comunicación; a través de los medios se accede al espacio público y a la construcción del relato social, de la historia colectiva y a la posibilidad de cambio. Es así que establecen como uno de los primeros objetivos de estas radios convertir a lo invisible en visible, en audible, otorgándole voz pública para multiplicarlo colaborando con esto a la construcción de una historia verdaderamente colectiva, que incluya a los grandes relatos pero que, al mismo tiempo, sume versiones multiplicando voces.

En este trabajo retomamos la caracterización de Claudia Villamayor sobre las radios comunitarias que indica que las mismas suman a la cimentación de una historia verdaderamente colectiva. Consideramos que esta intención de construcción colectiva se erige como visión superadora de la comunicación como transmisión ya que propone un involucramiento activo de la

ciudadanía en la construcción de los mensajes emitidos. En las columnas Ecología y Medio Ambiente de la radio FM Poriajhú aparece la proclama constante para que los oyentes se involucren en la edificación del mensaje a comunicar. Esto implica una manera de concebir a los interlocutores como sujetos proactivos que intervienen directamente para definir desde dónde se construye el conocimiento. Esto se explicita en las frases utilizadas en la presentación que realizan los locutores “vení a tomar el micrófono por asalto”, la invitación diaria que realizan desde el piso para que los vecinos cuenten desde su experiencia cómo viven cotidianamente la problemática socioambiental, y el constante énfasis de la columnista Cecilia Bianco sobre la importancia de la participación:

“Queremos que tenga participación la sociedad civil porque hasta este momento los únicos que intervienen en este convenio es la provincia y la Cámara de Empresarios. El tema es también ver como se instrumenta para que los vecinos estén representados y ver dónde es que se ubican y saber antes por qué se están ubicando en ciertos lugares y por qué en otros no.” (Anexo 1, 2012)

Este tipo de afirmaciones que se repiten en casi todas las ediciones de la columna de Ecología y Medio Ambiente, da cuenta de la dimensión comunicacional desde la cual opera esta organización: aquella que legitima un saber en dónde el receptor proponga sus propios mecanismos, se autorganice.

### **Relación Ciencia-Comunidad. La construcción social del conocimiento**

En la problemática acá identificada indagamos sobre el rol que ocupa la práctica comunicacional comunitaria de Radio FM Poriajhú en el debate socioambiental por las repercusiones de la actividad de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez. Esto nos lleva a preguntarnos sobre la relación intrínseca que existe entre conocimiento y sociedad, enfatizando como propone Alan Sokal, no tanto en la ciencia sino en la visión científica del mundo.

Analizamos acá la concepción imperante que refiere al discurso científico como única voz legítima para pensar y construir la realidad, empresa que ha sido objeto de estudio de diversas investigaciones contemporáneas, de las cuáles retomamos algunas de ellas, para dar fundamento a nuestra concepción matriz: el conocimiento se construye socialmente.

El supuesto comunicacional en el que nos posicionamos para analizar esta problemática, implica necesariamente indagar sobre los discursos epistemológicos que nos suceden hasta la actualidad respecto a cómo el discurso científico se ha pronunciado históricamente como único discurso autorizado en la sociedad occidental para pensar, percibir y representar el mundo.

No es objeto de esta tesina hacer un análisis exhaustivo de estos debates epistemológicos, Si nos proponemos retomar algunos fundamentos allí indagados para pensar la relación ciencia y sociedad, considerando las potencialidades del involucramiento de actores ciudadanos y la modalidad del vínculo comunicacional que desde allí se construye para “habilitar encuentros a partir del reconocimiento de distintos saberes, intereses y prácticas” (Massoni, 2013)

Kreimer retoma a R. Garcia para explicar que, dado el mismo mundo, podría haber sido pensado, percibido de manera diferente, podríamos hablar de él de manera distinta a como lo hace la ciencia actual. Enfatizando que los hechos no están ahí, sino que hay toda una concepción del mundo que va involucrada en su elección y en la manera de tratarlos. Es así que el autor define al conocimiento en general y el conocimiento científico en particular como los intentos de dotar de sentido al mundo. (Sokal, Cereijido, Díaz, Kreimer, Cabrera, 2016, p 3 y 4)

Hablar de la visión científica del mundo nos invita a pensar sobre las profundas implicancias políticas que la misma conlleva. Habilitar el espacio a otros enunciados que construyen lo que Kuhn (1962) definió como lo que “realmente existe afuera”. Esta definición nos permite deconstruir esa idea tan deseada de objetividad donde se impondría la realidad de los hechos, rompiendo con la reproducción del mensaje del conocimiento neutral y escéptico, y allanar el camino al encuentro entre matrices socioculturales que el discurso dominante decimonónico positivista<sup>2</sup> no ha incluido en el relato sobre el sentido de la “realidad.”

La filósofa Esther Díaz subraya esta dimensión política de toda trama discursiva, indicando que es dentro de las relaciones de poder donde se entreteteje el conocimiento científico. Retomando esta visión expandida de la ciencia a la ética y lo político social, en el análisis de las columnas Ecología y Medio Ambiente de radio FM Poriajhú identificamos la clara denuncia de los efectos “colaterales” que las innovaciones tecnológicas han generado en la sociedad y el ambiente de Capitán Bermúdez. En este caso la denuncia de la columnista desenmascara un modelo de ciencia que, al interior de las estrategias institucionales de su aplicación, entre las que se cuenta la acción

---

<sup>2</sup>El positivismo decimonónico es la doctrina iniciada por el filósofo y matemático francés Auguste Comte en el siglo diecinueve. Concibe a la ciencia como una forma de saber que se remite exclusivamente a los hechos y a las relaciones entre los hechos. Es decir que asume que la verdad puede alcanzarse a través de un empirismo puro. Heredero de esta tradición Robert K. Merton definió a la ciencia a través de cuatro “normas”. La universalidad, o sea, no es relativa ni perteneciente a una sociedad particular. Es comunitaria, es decir, sin restricciones en el conocimiento científico (lo que se descubre, se comparte). Es desinteresada, o sea, el conocimiento no está sujeto al poder ni político ni económico. Por último, sostiene un escepticismo organizado, una rigurosa observancia de la duda metódica, el libre examen y la comprobación. (Sokal, Cereijido, Díaz, Kreimer, Cabrera, Ricardo, 2011 p, 11)

empresarial y estatal, ha decidido ignorar que el producto de ese modelo se revirtió en la población y ambiente bermudense.

“La tecnocracia hace referencia a esta estructura de poder que concibe a la sociedad como un conjunto de sistemas técnicos orientados a través del conocimiento que proporcionan las diferentes disciplinas científicas. La responsabilidad en la toma de decisiones recaería entonces sobre aquellas personas que acreditan competencia en la identificación de las soluciones óptimas para resolver conflictos, de un modo eficiente en la práctica y presuntamente neutral en lo ideológico. Pero la ciencia no se reduce a un conjunto de proposiciones verdaderas que se validan de acuerdo a criterios metodológicos inmutables, sino que se desarrolla como una empresa social con un alto grado de desarrollo institucional.” (Sokal, Cerejido, Díaz, Kreimer, Cabrera, 2016, p.7)

En este trabajo analizamos metodológicamente las columnas Ecología y Medio Ambiente de la radio FM Poriajhú donde se plasma el discurso construido por esta organización perteneciente al tercer sector de la comunicación sobre el impacto socioambiental generado por Celulosa Argentina en la ciudad. Retomamos acá la definición de Verón para identificar que la dimensión ideológica es el cimiento de las condiciones de producción que se imprimen como huellas en el discurso radial comunitario. Esta deducción parte de un presupuesto base en nuestro trabajo: “lo ideológico es una dimensión constitutiva de todo sistema social de producción de sentido”, incluido entonces el discurso científico. (Verón, 1993 p, 32)

Resulta necesario aclarar que no es intención de esta tesina poner en jaque ni cuestionar los procesos metodológicos de la ciencia, creemos que los mismos han sido el sustento de grandes beneficios para la humanidad. En cambio, problematizamos la discrecionalidad denunciada por la Radio FM Poriajhú con la que se han manejado los discursos que rondan la controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez y la relativa importancia que las supuestas voces legitimadas en ella les dan a las prácticas sociales comunitarias que intentan incidir en la construcción de sentido de esta problemática. Consideramos al conocimiento como una construcción esencialmente social y el accionar comunicacional de la radio FM Poriajhú sustancial para abrir la discusión y plantear la preocupación frente al fenómeno observado y a los costos humanos y ambientales que el mismo implica.

Consideramos acá que las denuncias realizadas por Radio FM Poriajhú sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina imputan que los discursos provenientes de la empresa Celulosa Argentina se presentan como acabados, sin necesidad de comunicarse con la ciudadanía para discutir su accionar sobre el territorio en el que conviven, planteando su discurso como verdad

establecida que tiene como efecto lo no discutible, el no cuestionamiento a los preceptos básicos de la idea anquilosada de desarrollo<sup>3</sup>. La radio entonces se diferencia de esta construcción para abrir el debate, planteando que existen voces que viven la problemática desde otra racionalidad, cercana a los intereses de los ciudadanos que sufren las repercusiones socioambientales no contempladas por el discurso de la empresa.

“las alternativas al desarrollo también deben ser alternativas a la Modernidad occidental. (...) Al reconocerse que el desarrollo tiene una base ideológica, queda claro que la formulación de alternativas deberá poner esto en discusión. Herramientas convencionales, como la economía, solo pueden discurrir en el primer nivel, y tienen enormes dificultades para avanzar en el sustrato ideológico. Es necesario, por lo tanto, apelar a otro tipo de cuestionamiento. (...) Emerge una clara tendencia donde cualquier alternativa entiende que el desarrollo no puede estar restringido al crecimiento económico, y las metas enfocadas en la calidad de vida y la protección de la Naturaleza se vuelven centrales. El bienestar no queda atado a un plano material o individual, sino que incorpora la dimensión colectiva y espiritual, pero también ecológica. (Gudynas 2011, p44 a 52).

Decimos entonces que en las columnas radiales Ecología y Medio Ambiente analizadas, el proyecto por un auténtico desarrollo de la región es concebido desde una dimensión colectiva centrada en la calidad de vida de la ciudadanía y la protección de la naturaleza. Poniendo esto en primer plano determinamos que las incertidumbres e incógnitas que rondan esta problemática se generan por la falta de diálogo entre Estado empresa y sociedad. Ante esta falta de comunicación y discusión pública respecto a cómo repercute la planta en la ciudad, el ciudadano inserto pasivamente en la red discursiva de representaciones desconoce cómo repercute dicha actividad

---

<sup>3</sup>Los cuestionamientos al desarrollo implican avanzar sobre la ideología del desarrollo, y esto a su vez, obliga a abordar el programa de la Modernidad. Desde allí surgió la idea del progreso, y éste a su vez se ha configurado en desarrollo. Por lo tanto, la exploración de cualquier alternativa requiere atender el programa de la Modernidad. Se asume aquí una definición amplia de la condición “moderna”, que parte de entender que existe un modelo a universalizar (por lo tanto, dividiendo las culturas entre modernas y no modernas), y que éste está representado por la cultura europea. Es una postura apegada a un régimen de saberes cartesianos (de donde se determina lo verdadero/falso, y se excluyen otros saberes); su postura ética restringe las valoraciones al ámbito de los humanos y enfatiza distintas formas de utilitarismo, concibe la historia como un proceso temporalmente lineal –de progreso desde condiciones pasadas de atraso a un futuro mejor– y enfatiza el dualismo que separa sociedad de Naturaleza. Esta Modernidad se gestó tanto en Europa continental como en las Américas, implantándose en nuestro continente bajo una condición de colonialidad. Esa problemática ha sido abordada por las corrientes de la colonialidad del poder y la colonialidad del saber, las que señalan la imposición de ciertas ideas sobre qué es una sociedad, la historia, el conocimiento y con ello, sobre el desarrollo. Es un proceso anclado en relaciones de poder por el cual se difunden y estructuran formas de entender el mundo, las que son defendidas no solo como superiores, sino como las únicas válidas, mientras otras son excluidas. Bajo esa dinámica, las ideas del progreso se fusionaron con toda naturalidad con el pensamiento económico convencional, condicionando todas las perspectivas latinoamericanas. De esta manera, los cuestionamientos al desarrollo o a la ideología del progreso, implican poner en discusión a la propia Modernidad (Escobar, 2005). A su vez, las alternativas al desarrollo también deben ser alternativas a la Modernidad occidental. (...) Al reconocerse que el desarrollo tiene una base ideológica, queda claro que la formulación de alternativas deberá poner esto en discusión. Herramientas convencionales, como la economía, solo pueden discurrir en el primer nivel, y tienen enormes dificultades para avanzar en el sustrato ideológico. Es necesario, por lo tanto, apelar a otro tipo de cuestionamiento. (...) Emerge una clara tendencia donde cualquier alternativa entiende que el desarrollo no puede estar restringido al crecimiento económico, y las metas enfocadas en la calidad de vida y la protección de la Naturaleza se vuelven centrales. El bienestar no queda atado a un plano material o individual, sino que incorpora la dimensión colectiva y espiritual, pero también ecológica. (Gudynas 2011, p44 a 52).

industrial en la vida bermudense: cuánto tiene de contaminante la planta, si genera daños en la salud, de dónde provienen los malos olores, qué es lo que se respira en la zona, por qué hay tantos casos de cáncer colon rectal en la ciudad y dónde se desechan los residuos industriales

### **La comunicación comunitaria en el modelo del debate público de producción y comunicación del conocimiento científico**

Consideramos que el debate existente en Capitán Bermúdez en torno a las consecuencias socioambientales que genera la convivencia con la planta Celulosa Argentina es una problemática de carácter complejo que involucra el entrecruzamiento de variables políticas, sociales, económicas, ambientales, comunicacionales y científicas. Esta multidimensionalidad da cuenta de la diversidad de actores e intereses involucrados. El recorte aquí realizado implica dar cuenta de los movimientos comunicacionales que realiza la radio comunitaria FM Poriajhú para ser una voz reconocida que intenta resaltar su visión en esta controversia.

Retomamos al sociólogo de la ciencia y antropólogo Bruno Latour, quien define a la controversia como la noción que designa todas las posiciones posibles, que van desde la duda más completa hasta la certeza indiscutible que permite, incluso quitar las comillas a las premisas. (Latour, 2010, p. 80)

La voz de la radio comunitaria es una entre los discursos vacilantes (Latour, 2010) que intervienen en nuestra controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en la región. La columna radial Ecología y Medio Ambiente de los miércoles denuncia lo inaceptable de la convivencia con la planta de celulosa, se pone al frente de los reclamos para visibilizar los efectos en la población humana y en el ambiente, pensando críticamente el impacto de este modelo de producción industrial y la complicidad del Estado en su inacción como garante del bienestar ciudadano.

Entendemos acá que el concepto Estado garante se corresponde con la propuesta de José Nun quien indica que en América Latina se ha empobrecido la discusión pública acerca de la organización de las sociedades latinoamericanas. El autor se propone poner en la agenda, abrir el debate de las condiciones de posibilidad de la democracia, los vínculos entre la ciudadanía y los derechos sociales logrando un equilibrio que no permita más que el gobierno de los políticos desplace el gobierno del pueblo. Plantea la necesidad de reconstrucción del Estado y de la ciudadanía y propone que se estimulen y multipliquen formas diversas de democracia directa, como la consulta popular, los referendos y los plebiscitos:

“No existe necesariamente incompatibilidad entre la democracia representativa y la democracia directa. En sociedades tan diferenciadas y complejas como las actuales, no es cuestión que una desplace a otra, sino de que ambas se influyan y condicionen entre sí, distinguiendo cuáles son los niveles de acción más apropiados para cada una” (Nun, J, 2000, p. 172)

A partir de lo anteriormente expuesto retomamos a Latour cuando decimos que en el enriquecimiento de las discusiones públicas que rondan nuestra problemática los enunciados informativos y de denuncia pública no son flotantes, sino que tienen un nombre propio, pertenecen a la radio FM Poriajhú que, a partir de evidencias constatables, acciones concretas en el seguimiento de los temas intentan dar cuenta del sustento de sus afirmaciones. Cabe aclarar que, al no poseer los insumos y el herramental técnico para constatar estas denuncias, en la mayoría de los casos las mismas se disuelven en la línea argumentativa sin obtener respuestas de los organismos gubernamentales.

A modo ilustrativo mencionamos los informes realizados en la columna de Ecología y Medio Ambiente; allí la columnista dio a conocer los avances y retrocesos experimentados en la colocación de medidores de calidad de aire por la Secretaria de Medio Ambiente de la provincia de Santa Fe en el cordón industrial. En el informe se detalla que durante el 60% de los días que se estuvo midiendo la concentración de material particulado el mismo dio por encima del nivel que establece la norma en la resolución sobre calidad del aire para la Provincia de Santa Fe. La columnista Cecilia Bianco indica: “Por supuesto los vecinos ya estaban presuponiendo y una vez más se comprueba esto que los vecinos dicen respecto a cómo está la situación”

“Locutor 2: Cecilia yo no tengo datos, por eso quiero preguntarte, a partir de las mediciones oficiales o extra oficiales ¿cómo está el aire en el Cordón Industrial?”

Columnista: Solo puedo hablarte del material particulado y no dieron bien las últimas. no creo que hayan tomado medidas al respecto las empresas al Sur de San Lorenzo, Lamentablemente no saber y sentirlo... ayer a la noche era irrespirable por calle Salta acá en Capitán Bermúdez. ¿Qué pasa? no tenemos un número, esas son cosas que perturban, el aire no está bien

Locutor 1: ¿y qué es lo que respiramos?

Columnista: Y bueno, eso es lo que tendríamos que saber y determinar. Pero de todas maneras hay gran presencia de azufre evidentemente que es muy dañino; ozono quizás más temprano a la mañana, también pernicioso para la salud” (Anexo 7, 2013)

Esta columna fue emitida un año después de la realización de las mediciones de calidad de aire para medir las sustancias concentradas en el aire del cordón industrial de Rosario. En la columna se denuncia la falta de información con la que conviven los vecinos de Capitán Bermúdez. La

columnista integrante del Taller Ecologista enuncia que de los resultados obtenidos en esas mediciones efectuadas en julio del 2012 solo se accedió a la concentración de material particulado en aire, “familia de material particulado que pasa directamente por las vías respiratorias y llega a lo más profundo de nuestro pulmón”. Dando muy por encima de los parámetros permitidos por la Ley de Ambiente provincial santafesina.

### **El modelo del debate público en la construcción del relato social**

El sociólogo e ingeniero Michel Callon propone tres modelos para pensar la participación del público no especializado en la producción y la comunicación del conocimiento científico: el modelo de educación pública, el modelo de debate público y el modelo de coproducción del conocimiento.

“El público desconfía de la ciencia y de los expertos, porque éstos últimos han demostrado ser incapaces de prevenir y controlar las consecuencias negativas de la tecnología y de la ciencia, Así, la sociedad moderna entra en una época de recelo debido a que las instituciones políticas y económicas encargadas de garantizar la legitimidad y validez de la ciencia, han fallado (...) Se podría decir que los no especialistas toman una decisión racional al no confiar en investigadores e ingenieros que no son capaces de hacer frente a riesgos que ponen en peligro a la sociedad toda. (Callon, 1999)

El autor considera que en la actualidad vivimos una crisis de confianza respecto a la tecnología y la ciencia y que se manifiesta como una notoria escisión entre la ciencia y la comunidad. “Esta división pacientemente erigida durante cientos de años, en la actualidad está siendo cuestionada”. (Callon, 1999, p. 2)

Consideramos que en la controversia que involucra la determinación de las implicancias del impacto socioambiental de Celulosa Argentina se cruzan diferentes puntos de vista. En la manifestación de las diferentes perspectivas involucradas la voz de la comunicación comunitaria intenta hacerse audible a través de la radio. desde allí se intenta también promover espacios de interacción pública de la sociedad civil para debatir el tema. Desde la columna Ecología y Medio Ambiente se considera que el principal gestor de estos espacios debería ser el Estado como ente desarticulador de las fronteras que separan las diferentes perspectivas, poniéndolas a dialogar.

El propósito que persigue el modelo de debate público en la producción y la comunicación del conocimiento científico es ampliar el círculo de actores que abordan el tema de la tecnociencia y sus aplicaciones reemplazando un público indiferenciado compuesto por ciudadanos o consumidores anónimos, por públicos diferenciados con contrastantes y particulares competencias y puntos de vista, abriendo la posibilidad de que se expresen:

“Encuestas, consultas, audiencias públicas se usan para recabar opiniones, sugerencias y comentarios de los diferentes actores o grupos de actores que desean manifestarse. Con el método de “grupo de enfoque”, utilizado tanto por autoridades públicas como por empresas, se logra la vez, un colectivo dinámico y la manifestación de puntos de vista e intereses contrastantes (u opuestos). En este caso, en lugar de interrogar a individuos, muchos grupos homogéneos se organizan en relación a criterios variables, con el propósito de exponer sus propios argumentos y recomendaciones. Comités de información local, que han proliferado durante los últimos años en Francia (alrededor de temas tales como tratamiento de residuos, riesgos industriales, gestión del agua) constituyen mini-parlamentos en los que se discuten decisiones y medidas referidas a situaciones o ámbitos particulares: se confrontan conocimientos, hipótesis, previsiones, argumentos, y en algunas ocasiones, se llevan a cabo investigaciones. Las conferencias de consenso que han florecido en los pueblos escandinavos y en los de habla inglesa, y que Francia y Japón están adoptando, promueven un diálogo estrictamente pautado entre legos y científicos alrededor de temas de interés general. Lo que se moviliza en estos casos, más que conocimiento local (nativo) es la irremplazable capacidad que tienen los legos (no especialistas) para evaluar las implicancias políticas, culturales y éticas de algunas investigaciones con el fin de enmarcarlas y poner límites a la libertad de investigación.” (Callon, 1999, p. 6)

Callon establece que estos procedimientos organizan espacios públicos para el debate, desarticulando las fronteras usuales entre especialistas y no especialistas. Estas nuevas fronteras ceden el paso a la proliferación de divisiones que atraviesan a la comunidad científica y a la comunidad pública por igual. Los acuerdos se obtienen a partir de compromisos que muchas veces son el resultado de complejos juegos estratégicos generados a través de la comparación de opiniones, conocimientos y criterios, los cuales, al ser diferentes, se enriquecen mutuamente. Así los actores están en una posición de negociar., en lugar de ser forzados a adoptar una conducta y una identidad en las que ni siquiera se reconocen.

A partir de lo anteriormente expuesto retomamos el modelo de debate público en la construcción y comunicación del conocimiento científico propuesto por Callon para indagarlo en simultáneo a los conceptos formulados anteriormente por Claudia Villamayor sobre participación ciudadana e involucramiento ciudadano para estudiar la dimensión de la comunicación desde la que opera la radio comunitaria FM Poriajhú en la problemática sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez.

Proponemos este marco conceptual expuesto por Callon, Bauer, Castrillón y Villamayor en simultáneo al análisis metodológico de identificación de marcas de racionalidad propuesto por la Escuela de Comunicación Estratégica de la ciudad de Rosario donde analizamos la modalidad de encuentro que construye FM Poriajhú en su columna medioambiental en la que consideramos intenta promover el modelo del debate público en la construcción de sentido sobre el impacto de Celulosa Argentina en la ciudad.

El sociólogo e ingeniero Michel Callon pertenece al campo de estudios de ciencia, tecnología y sociedad que subraya la naturaleza social de la construcción del conocimiento, concerniendo esta al campo de producción social del sentido (Verón, 1993)

“El conocimiento científico tiene valor universal. Sin embargo, por su estructura es incompleto y deficiente, ya que su generalidad y exactitud están socavados por su abstracción y deficiencia (...) La ciencia producida en laboratorios es, en el mejor de los casos, incompleta, en el peor de los casos irreal y, en cualquier caso, incompetente para dar cuenta de la complejidad de los problemas específicos sobre los que se aplica, es aconsejable abrir el foro al debate y la deliberación, de modo de crear condiciones para su mejoramiento y enriquecimiento. Esta necesidad es inclusive mayor en situaciones problemáticas y controversiales. Son procedimientos destinados a la ampliación del círculo de actores que abordan el tema de la tecnociencia y sus aplicaciones. (...) Lo que se moviliza en estos casos es la irremplazable capacidad que tienen los no especialistas para evaluar las implicancias políticas, culturales y éticas de las producciones científicas.” (Callon, 1999 p. 6 y7)

Consideramos que desde la columna Ecología y Medio Ambiente de FM Poriajhú se promueve el despliegue de este modelo porque involucra una ontología del saber ciencia-comunidad, como aquella que se opone a las visiones universalistas a-históricas y no situadas. Correlacionada también con lo que mencionamos anteriormente en torno a la noción de desarrollo, postulamos que esta tampoco es unívoca, y que existen múltiples actores involucrados a la hora de delimitarla considerando que el progreso no es progreso si la sociedad se ve perjudicada por los efectos colaterales que la visión hegemónica posterga.

Destacamos la idea postulada por Callon sobre la irremplazabilidad de la sociedad con su rol evaluador de las implicancias políticas, culturales y éticas de las producciones científicas. Es así que distinguimos el énfasis que hace FM Poriajhú en la columna radial sobre este aspecto:

“Esta reunión es una respuesta a un pedido que hicimos los vecinos hace unos días que nos da más explicaciones respecto a las mediciones de aire que se hicieron hace unos días en la ciudad de San Lorenzo. Fuimos un representante de cada una de las ciudades del cordón y lo que sacamos como conclusión es que es fundamental la participación de los vecinos en todos estos espacios de diálogo que se están abriendo” (Anexo 1, 2012)

En este extracto de la columna radial podemos distinguir el rol preponderante que la columnista le otorga a la participación de los ciudadanos para que intervengan en los espacios de diálogo que se habían abierto por la temática de la instalación de medidores de aire en todo el cordón industrial a fines del año 2012.

### **Comunicación ciudadana. Construcción ciencia- comunidad del conocimiento**

Un aspecto muy importante para resaltar respecto a la mirada que proponen Villamayor y Lamas sobre la comunicación comunitaria concebida como aquella cercana a las necesidades, derechos y obligaciones de los diferentes grupos que conforman la sociedad civil es la manera en que esta comprende a la información:

“la información se hace para formar y también para generar inconformidad, para preguntarse y para pensar. Al decir esto estamos poniendo a este actor comunicacional en el lugar de un sujeto político que en su accionar debe estar como propósito el poder inconformar a la ciudadanía con la idea de pensamiento único e irreversible, con un mundo que se nos suele presentar como resultado de un “orden natural” cuando en realidad, es el resultado de un profundo desorden social. (Villamayor, Lamas. 1998)

Sumergirnos en la visión de la comunicación comunitaria y el modelo del debate público en la producción y comunicación del conocimiento científico implica considerar que las radios comunitarias y ciudadanas disputan una porción de la participación en la construcción del relato social en donde el paradigma de la comunicación ciudadana obra desde otra lógica de participación que intenta promover el ejercicio de la ciudadanía y el cuestionamiento del orden establecido.

Villamayor y Lamas indican:

“La ética consiste aquí en fortalecer el lazo que une al medio con la sociedad civil recogiendo los intereses de la audiencia y trabajando para acortar la distancia de las mediaciones. Consideraremos entonces que las radios comunitarias y ciudadanas son parte del entramado político-cultural y social. En medio de ese entramado encuentran su razón de ser y también su legitimidad. Interactuar con otras instituciones, integrar alianzas para la consecución de determinados objetivos con otros sectores públicos o privados permitirá consolidar las experiencias alternativas de las radios comunitarias y ciudadanas.” (Villamayor, Lamas, 1998, p. 177)

Para pensar el lazo que une al medio comunitario con la sociedad, y conocer las acciones que lleva a cabo esta organización para incluir su discurso dentro del debate público socioambiental incluimos el concepto “integración de alianzas” propuesto por Villamayor y Lamas. En nuestra problemática dos actores pertenecientes al tercer sector de la sociedad civil y a la misma matriz sociocultural<sup>4</sup>: Radio FM Poriajhú Una Radio Para otro Mundo y la organización civil Taller Ecologista

---

<sup>4</sup>Matriz sociocultural es un concepto formulado por la Escuela de Comunicación Estratégica Rosario para designar a las autodispositivos colectivos desde los cuales cada actor matriz establece la comunicación. Permite indagar el especial tipo de encuentro sociocultural actual de los distintos actores/sectores con la problemática. Cada matriz incluye a diversos actores que se distinguen de otros a partir de su ámbito de acción en el marco de acción que aborda la estrategia. Caracterizar las matrices socioculturales implica apuntar a los rasgos básicos de una lógica de funcionamiento, de una manera especial de vincularse con el problema recuperando saberes, intereses, necesidades y expectativas de los grupos involucrados y así identificar las lógicas en juego (Massoni, 2013, p 84)

desarrollan una integración de esfuerzos para dar a conocer su visión compartida respecto a la convivencia con la planta Celulosa Argentina, la población y el medio ambiente en Capitán Bermúdez.

Retomamos el modelo de debate público trabajado por Callon y Bauer para repensar la construcción y la comunicación del conocimiento científico. Consideramos que este modelo permite discutir los saberes instituidos intentando recuperar la diversidad de racionalidades involucradas que conllevan diferentes maneras de vincularse con el problema. En este caso atender a estas enunciaciones que intentan promover una industria de celulosa que sea compatible con la protección ambiental y la salud de la ciudadanía. Incluir estas construcciones discursivas implica tener en cuenta otras lógicas en juego con sus respectivos saberes, intereses, necesidades y expectativas en relación a la problemática.

Tania Castrillón retoma a Bauer y su análisis crítico sobre las nuevas lógicas de producción del conocimiento y su impacto en las formas de comunicación pública de la ciencia. Bauer plantea que la investigación científica está cada vez más patrocinada por el sector privado, siguiendo las lógicas de la economía del conocimiento regida por una industria y un sector de servicios con intensos procesos de investigación y desarrollo y alta tecnología. Esto trae como consecuencia la comercialización del conocimiento, que se convierte en un bien privado desarrollado para atender las lógicas del mercado, dejando en un segundo plano la investigación como bien común. (Castrillón 2009. p 200)

Según Bauer la solución a la privatización del conocimiento se encuentra en la vigilancia y el debate público que sustenten una conversación crítica cuando la información científica está inclinándose hacia las lógicas del sector privado. Este autor concluye que, para vigilar la privatización del conocimiento y que su comunicación sea efectiva, se requiere un público con actitud crítica y que para que la misma resuene los medios de comunicación pueden desempeñar un papel trascendental en estos procesos.

A partir de lo anterior, decimos que la radio comunitaria FM Poriajhú se propone habilitar espacios de denuncia que resuenen en Capitán Bermúdez respecto a cómo repercuten en la sociedad y el ambiente las acciones de Celulosa Argentina. El discurso de la columnista de Ecología y Medio Ambiente es un llamado constante a la población para que se involucre en la problemática invocando un accionar conjunto.

Como veremos a continuación en nuestro despliegue de análisis y prescripción de marcas de racionalidad comunicacional en los textos radiales seleccionados el rol preponderante que se le otorga a la ciudadanía para promover instancias de diálogo con actores técnicos gubernamentales y empresariales aparece como intención en el modelo comunicacional propuesto, el encuentro sociocultural aparece como horizonte. En la práctica radial se transmiten significaciones a partir del recogimiento de los intereses de la matriz cultural ciudadana, de la cual la radio se considera parte.

Por motivos que exceden a los objetivos planteados en este trabajo de investigación, ya que implicaría un trabajo de estudio de audiencias y recepción, desconocemos las causas que hacen que las voces de los ciudadanos que no pertenecen a la radio no aparezcan en el aire defendiendo sus intereses. Lo que si identificamos es un llamado constante desde la columna para que se involucren, llamen, propongan y denuncien. El modelo del debate público de la construcción de conocimiento aparece en la columna como intención y como forma ideal necesaria para mejorar la situación sociosanitaria de la ciudad.

### **Movimientos democratizadores de la ciencia**

La problemática que aquí analizamos se propone indagar en las practicas comunicacionales llevadas a cabo por la Radio FM Poriajhú que se involucran en el debate sobre el impacto de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez. Problema de interés social en el que radio FM Poriajhú junto a Taller Ecologista Rosario se constituye como actor social clave desarrollando acciones y sentidos emergentes para visibilizar, comunicar e incentivar un modelo de debate público junto a los ciudadanos bermudenses en el que se promueva un modelo de producción que no repercuta negativamente en la sociedad.

Identificamos que desde la columna se intentan integrar procesos de negociación de saberes, donde se interpela públicamente al Estado y, como indica Castrillón se involucran valores e intereses del sector ciudadano regidos por lógicas diferentes a las científicas. (2009. p 199).

Arboleda cita a Rodríguez quien considera a los medios ciudadanos como espacios en los que se dan luchas simbólicas en lo cotidiano para contrarrestar procesos de opresión que operan a través de la imposición de sistemas simbólicos. En ese sentido, los medios ciudadanos implican: (1) que una colectividad de ciudadanos interviene para transformar el panorama mediático establecido; (2) que estos medios desafían los códigos sociales, las identidades legitimadas y las relaciones sociales institucionalizadas; (3) que estas prácticas comunicacionales le confieren poder a la

comunidad involucrada, en la medida en que estas transformaciones y cambios son posibles. (Kreimer, Vessuri, y Arellano, 2012, p.99)

Retomamos esta caracterización de los medios comunitarios realizada por Rodríguez porque consideramos que efectivamente el posicionamiento que tiene la radio FM Poriajhú en sus columnas medioambientales en relación a la problemática socioambiental en Capitán Bermúdez tiene como objetivo contrarrestar la imposición de sistemas simbólicos arraigados en la sociedad bermudense, intentando identificar y denunciar a los responsables contaminantes. El blanco de sus denuncias es Celulosa Argentina S.A.

En la columna de la Radio FM Poriajhú presentada por la coordinadora del área tóxicos del Taller Ecologista Rosario, el locutor expresa:

“Escuchándote pienso: hay un plan, no hay un plan, no sabemos lo que se está haciendo, qué se piensa hacer, qué gestiones se están llevando a cabo porque esa es la verdad. entonces digo yo: ¿No será el momento para que las instituciones, las ONG’s que están dedicados al cuidado del medio ambiente, y otras instituciones de la ciudad; de alguna manera nos juntemos a hablar con el intendente, ¿con el concejo y buscar una salida en serio?” (Anexo 3, 2012)

Analizamos entonces las columnas radiales emitidas por la Radio FM Poriajhú de Ecología y Medio Ambiente teniendo en consideración la fuerza heurística del concepto aportado por la investigadora Tania Arboleda Castrillón: movimientos democratizadores de la ciencia. El mismo fue formulado por Mc Corminch para denominar a aquellos movimientos sociales que buscan competir e incidir en el conocimiento científico debido a que el conocimiento experto ha comenzado a predominar en las decisiones políticas y a ser influenciado por las corporaciones. Conformados por personas no expertas, estos movimientos buscan justificar el poder ciudadano, legitimando el conocimiento no profesional en la ciencia, la política y el debate público. (Castrillón, 2007)

Reflexionar sobre la problemática socioambiental bermudense es definir también el lugar que ocupa allí el posicionamiento de la comunicación comunitaria y ciudadana en la misma, de las organizaciones sociales que conviven con la planta cotidianamente y la manera en que los ciudadanos se apropian y participan en la construcción de estas enunciaciones que interpelan a toda la comunidad por su proximidad y vinculación directa con la planta de celulosa. Es así que esta investigación toma como argumento central el que plantea Castrillón quien establece que:

“El conocimiento científico se produce socialmente desde prácticas comunicativas diversas y no solo desde prácticas investigativas. Partiendo de la concepción de que **los movimientos sociales son productores de conocimiento**, a través de procesos de

comunicación que buscan sensibilizar a la población y ganar adeptos, así como generar debates sobre sus reivindicaciones.” (Castrillón, 2006)

Es así que en la conjugación que abrimos entre los conceptos anteriormente expuestos: comunicación comunitaria, y debate público del conocimiento científico resulta interesante retomar la noción movimientos democratizadores de la ciencia, entre los cuales posicionamos a la radio comunitaria FM Poriajhú, para pensar la participación de este colectivo en la construcción de sentido que conlleva la controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en la ciudad:

“El énfasis social de estas prácticas comunicativas sobre el conocimiento científico construye un público activo y directamente participe de la construcción del conocimiento que es puesta a circular desde estas plataformas y espacios de encuentro. (...) Ocupan un lugar fronterero entre el campo de la ciencia y el campo de la movilización social desde donde se produce el conocimiento y se pone a circular de modos particulares.” (Castrillón, 2006)

Como indica la autora, la entrada en circulación popular del conocimiento científico, desde este lugar, “al margen del sistema de ciencia, da cuenta de una comunicación más social, y en específico más orientada hacia los cambios sociales.” En nuestro caso concreto orientada hacia aquellos que conviven, cotidianamente con la planta de Celulosa Argentina. Castrillón cuestiona entonces el modelo deficitario de la comunicación de la ciencia por la falta de conexión entre los conocimientos científicos con la vida cotidiana de las personas:

“El modelo deficitario de la comunicación de la ciencia o del vaso vacío, ha tenido como promotor a la comunidad científica motivada por el poco conocimiento que el público tiene de la racionalidad científica. Desde este modelo las estrategias de comunicación tienen por finalidad cerrar la brecha de conocimiento buscando que los públicos tengan niveles básicos de alfabetización científica, esperando que de esta manera se logre adhesión, simpatía y apoyo a la causa científica. Sin embargo, se presentan varias dificultades, entre otras la de definir ese conjunto de conocimientos científicos que debe saber cualquier ciudadano, dado el rápido avance de la ciencia y la tecnología, así como la muy frecuente falta de conexión de éstos con la vida cotidiana de las personas, lo cual representa un obstáculo para generar un interés para aprender estos temas.” ((Castrillón, 2006, p.7)

A través de la experiencia de la alianza entre la ONG Taller Ecologista y la radio comunitaria FM Poriajhú nos proponemos conocer cómo se involucran estos actores en los procesos de comunicación y construcción de sentido en torno a la controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en ámbitos distintos a los tradicionales e institucionalizados que explícitamente promueven el modelo deficitario. Estas organizaciones discuten significaciones instituidas desde matrices socioculturales indiferentes al impacto socioambiental de Celulosa

Argentina, repensándolas desde el lazo que uno al medio ciudadano con la población.

“los medios ciudadanos implican que una colectividad de ciudadanos interviene para transformar el panorama mediático establecido. Que estos medios desafían los códigos sociales, las identidades legitimadas y las relaciones institucionalizadas; que estas prácticas comunicacionales le confieren poder a la comunidad involucrada en la medida en que estas transformaciones y cambios son posibles.” (Castrillón, 2006)

Castrillón establece el espacio de actores híbridos agrupando a aquellos actores o iniciativas de comunicación que no proceden de instituciones científicas pero que se interesan por desarrollar una posición y experticia sobre determinadas cuestiones de la ciencia y la tecnología. Los actores de este espacio buscan romper la asimetría existente entre la ciencia y otras formas de conocimiento, ofrecer nuevos y diferentes y más espacios interactivos de comunicación sobre la ciencia y desarrollan formas alternativas de comunicación. (Castrillón, 2006 p. 10)

Incorporamos la noción “movimientos democratizadores de la ciencia” con una finalidad comunicacional, considerando que estos actores portadores de demandas y conocimientos no contenidos en la red discursiva del sistema productivo imperante promueven acciones que intentan democratizar la construcción y la comunicación del conocimiento. En nuestro caso concreto, en la controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina indagamos en el rol de la comunicación ciudadana y su intención de poner en agenda aristas de la problemática que denuncian las repercusiones que la misma conlleva en el bienestar ciudadano y en el ambiente.

### **Capítulo 3**

#### **Perspectiva teórico Metodológica de la Escuela de Comunicación Estratégica Rosario**

En esta investigación analizamos específicamente a la Radio FM Poriajhú con su columna radial Ecología y Medio Ambiente realizada por el equipo de Cecilia Bianco del Taller Ecologista Rosario, que trabajan específicamente la cuestión socioambiental retomando las columnas que comunican temas vinculados al impacto de Celulosa Argentina en la ciudad. Entre las piezas comunicacionales analizadas tomamos siete producidas entre el año 2013 hasta el año 2014 inclusive.

Determinamos abordar nuestra problemática desde la meta perspectiva teórico metodológica de la Escuela de Comunicación Estratégica Rosario centrándonos en el análisis y prescripción de marcas de racionalidad comunicacional propuesto por Sandra Massoni para diagnosticar la dimensión comunicacional dominante desde la cual la radio FM Poriajhú aborda la problemática identificada: el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez.

Este modelo de abordaje implica reconocer que:

“Fuera del ámbito académico se generan también saberes válidos y socialmente necesarios, con los que los comunicadores deben dialogar para abordar lo que con frecuencia no permite ver la mirada disciplinaria y disciplinada fragmentada y analítica de las ciencias sociales tradicionales.” (Massoni 2015)

Consideramos que la propuesta metodológica de la Escuela de Comunicación Estratégica Rosario: análisis y prescripción de marcas de racionalidad comunicacional, nos permite determinar la dimensión comunicativa operante en las piezas radiales analizadas de la columna Ecología y Medio Ambiente de la Radio FM Poriajhú. Dicho análisis se efectúa bajo los preceptos teóricos expuestos en el capítulo anterior: comunicación comunitaria y la construcción ciencia - comunidad del conocimiento desde la perspectiva teórica de Claudia Villamayor, el modelo de debate público en la comunicación y construcción del conocimiento científico de Callon, y la noción movimientos democratizadores del conocimiento desde la perspectiva de Tania Castrillón. Estos postulados en simultáneo al despliegue metodológico de análisis de marcas de racionalidad en la columna radial nos permiten determinar qué tipo de relación ciencia-comunidad legitima Radio FM Poriajhú en su alianza con la organización no gubernamental Taller Ecologista desde sus prácticas comunicacionales.

Massoni indica que:

“las marcas de racionalidad son las huellas observables comunicacionalmente que son índices de la concepción teórica que está articulando el encuentro en la situación. Las marcas de racionalidad comunicacional son una metodología de la comunicación estratégica que nos permiten reconocer cuál es la conceptualización del encuentro dominante en la situación bajo análisis (...) teniendo en cuenta que cada una de las dimensiones privilegia un componente de la comunicación y opera en consecuencia.” (Massoni 2014, p.63)

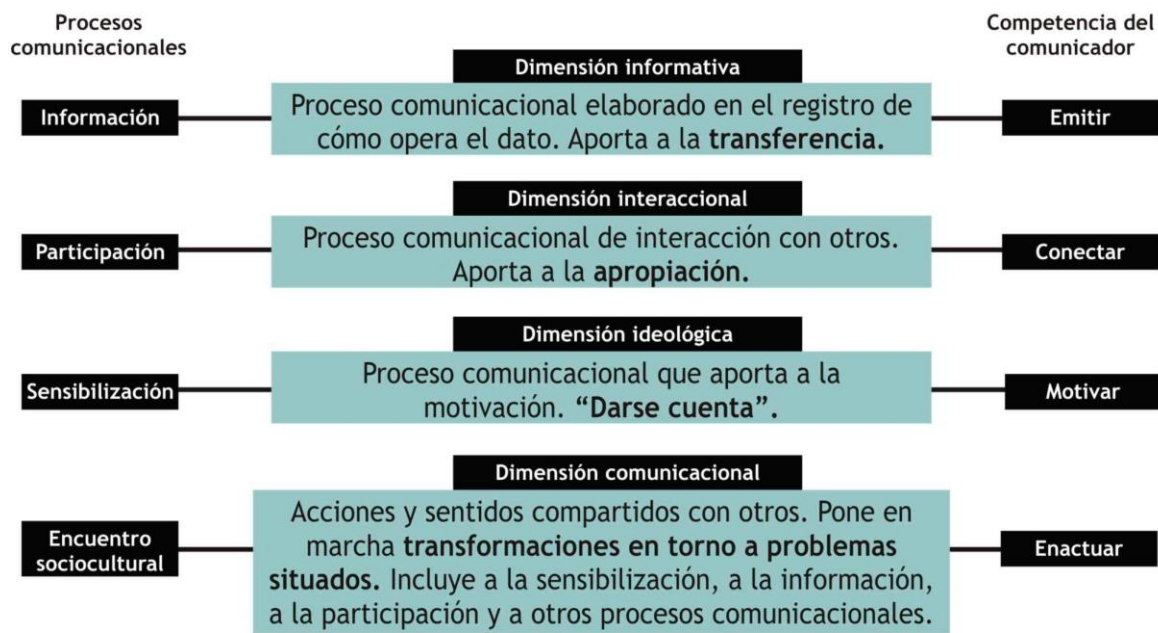


Tabla I: procesos y dimensiones comunicacionales y competencias del comunicador (Massoni,2013)

Dimensión de la comunicación	Marcas de racionalidad más típicas
Dimensión informativa	Linealidad, verticalidad, comunicación operativa
Dimensión ideológica	Linealidad, segmentación, verticalidad, denunciismo, prescriptiva
Dimensión interaccional	Linealidad, segmentación, horizontalidad, interacción de sujetos
Dimensión comunicacional	Heterogeneidad, multiplicidad, redes, comunicación como articulación de la diversidad social, como proceso complejo situacional e histórico

Fuente: Massoni, 2013.

La correlación establecida en este cuadro propuesto por Massoni entre dimensiones, procesos comunicacionales y competencias del comunicador, da cuenta de cómo en cada una de las dimensiones opera de manera diferente el encuentro sociocultural. La dimensión comunicativa operante es así diagnosticada a partir de la prescripción y análisis de marcas de racionalidad comunicativa que configuran el encuentro en situación.

Desplegamos el análisis de marcas de racionalidad comunicacional propuesto por Massoni en siete de las columnas radiales Ecología y Medio Ambiente de Radio FM Poriajhú emitidas en el periodo que va desde el año 2013 al 2014. La elección de este corpus analítico se justifica entonces por considerarlo al mismo representativo de la modalidad de encuentro que operó mayoritariamente en la columna de la radio en este período.

Analizar las columnas radiales de la radio FM Poriajhú implica reconocer las construcciones de sentido llevadas a cabo por este actor social involucrado en la controversia científica sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez.

Entendemos que la producción científica y la innovación productiva deben ser objeto de debate social para que los avances tecnológicos tengan en cuenta el impacto socioambiental que los mismos generan. La dimensión ideológica es la modalidad de acción comunicacional predominante que se desarrolla desde la columna. En la misma se imprime una forma de ver el mundo, que involucra un aporte crítico sobre como tratan la temática de la producción de celulosa en la ciudad, sus implicancias sociales y ecológicas.

Analizamos estas huellas de racionalidad comunicacional teniendo como respaldo la coherencia teórica expuesta sobre comunicación comunitaria, el modelo del debate público en la producción y comunicación del conocimiento científico. Esto nos permite sumergirnos en el espesor comunicacional de la problemática socioambiental en Capitán Bermúdez desde la mirada de la Radio Comunitaria FM Poriajhú.

Massoni establece que para diagnosticar la problemática es necesario caracterizar a las matrices culturales dentro de las cuales se agrupan los actores según su modalidad actual de vínculo con la problemática:

“Una matriz sociocultural es un autodispositivo colectivo desde el cual cada actor matriz establece la comunicación. (...) para indagar el especial tipo de encuentro sociocultural actual de los distintos actores/sectores con la problemática. (...) hablamos de agrupamientos, de sectores, porque cada matriz incluye a diversos actores que se distinguen de otros a partir de su ámbito de acción y su particular modalidad de vinculación con la problemática. (Massoni 2013, p. 83)

Al reconocer en este diagnóstico al actor social Radio Comunitaria FM Poriajhú como perteneciente a la matriz sociocultural “los que comunican” pero también “los que habitan la ciudad” identificamos que los integrantes del colectivo FM Poriajhú que llevan adelante la programación de la radio son personas que viven, circulan, y habitan cotidianamente el espacio social de la ciudad de Capitán Bermúdez. En el cruce de estas dos matrices socioculturales la radio imprime su lógica de funcionamiento comunitario y su manera especial de vincularse con la problemática cercana a los intereses y saberes de los vecinos de Capitán Bermúdez proponiendo desde allí el tratamiento público de algunos aspectos ligadas a la misma.

Consideramos que el discurso ideológico vertebra la continuidad del relato de las sucesivas columnas de la Radio FM Porajhú de medio ambiente y específicamente en relación a la influencia que tiene la actividad de Celulosa Argentina en la ciudad.

Las marcas de racionalidad acá identificadas son las que nos permiten determinar que la Radio opera desde una modalidad de encuentro predominantemente ideológica, aquella que apunta a la sensibilización de la población. El tipo de completamiento discursivo que efectúa este actor intenta asimismo potenciar la participación de los ciudadanos, el involucramiento por parte de ellos en la problemática y la necesidad de lograr mayor información pública respecto al impacto socioambiental que genera la planta Celulosa Argentina en la ciudad, intentando sumergirse de esta manera en la dimensión interaccional propuesta por Massoni.

### **Construcción de variables teóricas**

Desplegamos nuestro análisis metodológico realizando un cuadro de doble entrada en donde damos cuenta de la concepción implícita de ciertas nociones que aparecen articulando la columna Ecología y Medio Ambiente de la radio Comunitaria FM Poriajhú. Estas nociones se constituyen como variables para efectuar nuestro análisis metodológico de carácter cualitativo para así identificar las marcas de racionalidad presentes en dicho producto comunicacional. Estas variables son las que nos permiten determinar a partir de las marcas de racionalidad allí identificadas la lógica

mediática comunitaria en la controversia científica de la producción de celulosa en Capitán Bermúdez.

<b>Variables</b>	<b>Concepción imperante identificada en las columnas analizadas de Ecología Y Medio Ambiente de Radio FM Poriajhú</b>
<b>Ciencia</b>	<p>En la práctica comunicacional de la columna radial Ecología y Medio Ambiente existe una proclama para instalar el modelo de debate público de la producción y comunicación del conocimiento científico en la esfera pública de la ciudad.</p> <p>Como desarrollamos en el capítulo uno apartado <i>Relación Ciencia-Comunidad, La construcción social del conocimiento</i>, el modelo de ciencia que se legitima desde la radio es aquel que apunta a una construcción social del conocimiento, considerando que todo discurso está constituido por una dimensión ideológica y una voz que lo legitima y que el conocimiento en general y el conocimiento científico en particular son los intentos de dotar de sentido al mundo. Desde la columna se consideran vitales la vigilancia y el debate público sustentando una conversación crítica con la información científica cuando esta se inclina a las lógicas del mercado.</p>
<b>Estado</b>	<p>Identificamos la concepción que se tiene de Estado en la columna Ecología y medio Ambiente de la Radio Poriajhú con aquella expuesta en el capítulo dos apartado <i>Comunicación comunitaria en el modelo del debate público de producción y comunicación del conocimiento científico</i>; allí decimos que hablar de Estado implica abrir el debate de las condiciones de posibilidad de la democracia, los vínculos entre la ciudadanía y los derechos sociales logrando un equilibrio que no permita más que el gobierno de los políticos desplace el gobierno del pueblo. Desde la columna se propende hacia la reconstrucción del Estado y de la ciudadanía proponiendo que se estimulen y multipliquen formas diversas de democracia directa.</p> <p>Estado de bienestar papel activo en el desarrollo social, garante de los derechos sociales con la necesidad política de atender las demandas de los nuevos sectores sociales constituidos en actores en la escena política.</p>
<b>Comunidad</b>	<p>Entrelazada con la concepción de Estado, en la columna de Ecología y Medio Ambiente se postula constantemente la importancia del involucramiento de la sociedad civil en la idea del gobierno del pueblo fortaleciendo una democracia participativa a partir de ese conjunto de relaciones sociales heterogéneas que pueden encontrar horizontes comunes para defender sus intereses.</p> <p>Lo comunitario desde esta visión está directamente vinculado con la vocación política, en términos de construcción de ciudadanía y participación social, haciendo hincapié en la diversidad de actores sociales involucrados en la construcción de sentido del relato social con sus</p>

	<p>respectivos saberes, intereses, necesidades y expectativas.</p> <p>Esta conceptualización no implica pensar lo compartido como sinónimo de lo acordado y de lo consensuado. Lo compartido alude a lo que se reconoce como propio.</p>
<b>desarrollo</b>	<p>Desde la columna de Ecología y Medio Ambiente se diferencian explícitamente de la concepción de desarrollo presente en el discurso de Celulosa Argentina. Pensar el desarrollo en pos del mejoramiento del bien común de la población, implica poner en primer plano la calidad de vida de los ciudadanos y el cuidado del medio ambiente. Se problematiza la idea tan instalada de progreso como patrón común para todas las sociedades cuestionando con esto los postulados de la modernidad occidental, reconociendo la base ideológica de este pronunciamiento.</p>
<b>lo público</b>	<p>La concepción de lo público identificada en la columna expuesta en el <i>capítulo dos, apartado definición radio comunitaria/tercer sector de la comunicación</i>, es aquella que establece una vinculación directa entre la comunicación como servicio, y el derecho a la información como cuestión pública, Construcción política que se relaciona más bien con la construcción colectiva del bien común.</p>
<b>Lo Comunicacional</b>	<p>Para definir la concepción de comunicación identificada en la columna de la radio retomamos aquella expuesta en el <i>capítulo dos, definición radio comunitaria/tercer sector de la comunicación</i>, que indica que la comunicación comunitaria puede modificar agendas, instalarse en otros medios, en instituciones públicas, incluso a nivel del Estado, visibilizar temáticas, voces, actores que no está presentes en la escena pública.</p> <p>Lo comunicacional como construcción de las relaciones entre los actores en el escenario social es, en definitiva, constitutivo de lo público. Desde este punto de vista, la comunicación comunitaria no puede trabajarse sino en el marco de la construcción de ciudadanía para producir conocimiento en el encuentro, para sociabilizarlo y convertirlo en alimento político y motor de la acción en el espacio público.</p>

Las variables teóricas aquí construidas son las que nos permiten desplegar a continuación el análisis de marcas de racionalidad comunicacional que determinan la dimensión comunicativa desde la cual opera la radio comunitaria FM Poriajhú en su columna Ecología y Medio Ambiente.

## **Análisis y prescripción mediante marcas de racionalidad comunicacional en la columna Ecología y Medio Ambiente de FM Poriajhú**

La cortina del compositor y escritor uruguayo Leo Masilah introduce la columna Ecología y Medio Ambiente de radio FM Poriajhú imprimiendo un claro mensaje que introduce a través del recurso musical las diferentes ediciones de la misma: “Agua podrida, pescado, tapada de mugre, agua podrida que queda y se pudre. Agua podrida, agua podrida...”

En esta introducción ya podemos identificar un indicio de la racionalidad comunicativa que va a impregnar todas las columnas. Caracterizamos el accionar comunicativo de la columna Ecología y Medio Ambiente de la radio FM Poriajhú como perteneciente a una racionalidad predominantemente ideológica. Las marcas de racionalidad detectadas en nuestro corpus analítico que incluye siete emisiones de la columna emitidas entre el 15 de mayo del 2012 hasta el 23 de octubre del 2013 son principalmente el denunciismo y la verticalidad. La dimensión informativa también está presente y en algunas ediciones de la columna podemos distinguir marcas de racionalidad pertenecientes a la dimensión interaccional.

La columna emitida el 15 de mayo del 2012 comunica a través de un proceso de abordaje informativo la reunión con el seguro por la colocación de sistema de control de aire que tuvieron los vecinos del cordón industrial con funcionarios provinciales para obtener explicaciones respecto a las mediciones de aire que se habían realizado unos días atrás en las ciudades del cordón. Este informe tiene como objetivo transmitir a la población lo sucedido, en el registro de cómo opera el dato. Asimismo, subyacen marcas de racionalidad pertenecientes a la dimensión ideológica, se presenta así la concepción implícita de comunidad que se tiene desde la columna: interacciones entre individuos fundadas en valores significados y en expectativas compartidas que se reconocen como propias pero que no nombran necesariamente el consenso.

El 21 de noviembre del 2012 la columna Ecología y Medio Ambiente de la Radio informó sobre la emergencia sanitaria de Capitán Bermúdez. Problemática en la que inciden diversos factores, entre ellos el problema de los efluentes atmosféricos, pero también efluentes industriales. A partir de dicho informe la columnista manifiesta la necesidad del involucramiento de las organizaciones y los ciudadanos a participar y ser parte del comité de la Cuenca del Ludueña organismo integrado por gobierno provincial, municipios y representantes de productores agropecuarios.

“Locutor 1: Bueno acá ahora se ha constituido la cuenca del Ludueña, con distintos representantes de la Municipalidad el sector (empresas) rural y la provincia armando esta cuenca, Nosotros le consultamos al representante de la Municipalidad de Bermúdez Antonio Papa, sobre el problema de los efluentes, y no tuvimos una buena respuesta. Esto era así: Los efluentes se escurrían terminando en el Arroyo Ibarlucea; aparecían pescados muertos y era toda una situación. Entonces se forma la cuenca Ludueña para contener estos problemas y darles solución

Columnista: Claro porque uno de los temas es el saneamiento

Locutor 1: Porque es un problema que va más allá de Capitán Bermúdez por eso es que se arma esta comisión de la cuenca

Columnista: Claro porque en realidad se va armando a partir de la topología, que es la característica que indica que las intervenciones que se hagan desde una determinada altura del arroyo obviamente que van a afectar a otros sectores. Pero es fundamental la participación. Nosotros como ONG junto a otras ONG's estamos justamente para contactar a los que están interesados en participar como vecinos porque es necesario saber que decisiones se están tomando hacia adentro de la cuenca,” (Anexo 3, 2012)

En la columna se postula la diversidad de actores involucrados en el problema, pero en la emisión radial no aparecen las voces que estuvieron presentes en esa discusión pública. Es decir que la construcción de ciudadanía a través de la comunicación comunitaria aparece como postulado, como intención, pero no se hace manifiesta en la columna. Visibiliza temáticas y nombra actores de la trama social pero no aparecen sus voces directamente.

La concepción de Estado edificada desde la columna Ecología y medio Ambiente de la radio es aquella que considera a dicho actor como principal garante de la organización de la sociedad y el bienestar ciudadano. Esto implica considerar que el mismo cumple un rol fiscalizador, mediador y comunicador en y sobre las problemáticas sociales políticas, económicas y ambientales de Capitán Bermúdez.

“Pero la verdad es que acá para que las cosas tengan éxito en lo que se refiere a la calidad del aire, reitero que la Secretaria de Ambiente tendría que tener un rol fiscalizador, capaz de sancionar como se lo permite la misma ley de la provincia en el caso de que no se cumpla la legislación ambiental” (Anexo 7, 2013)

Entrelazada con esta concepción de Estado en las columnas analizadas se postula constantemente la importancia del involucramiento de la sociedad civil en la idea del gobierno del pueblo fortaleciendo una democracia participativa a partir de ese conjunto de relaciones sociales. La marca de racionalidad perteneciente a la dimensión ideológica: el denunciismo porta esta demanda:

“Queremos que tenga participación la sociedad civil porque hasta este momento los únicos que intervienen en este convenio es la provincia y la cámara de empresarios. El tema es también ver como se instrumenta para que los vecinos estén representados y ver dónde es que se ubican y saber antes porque se están ubicando en ciertos lugares y porque en otros no” (anexo 1, 2012)

En la emisión de la columna Ecología y Medio Ambiente emitida el 24 de julio del 2012 detectamos una racionalidad comunicativa predominantemente interaccional, Allí se entrevista al responsable del área de Defensa Civil del municipio, Marcelo Massa. El objetivo es intercambiar visiones y solicitar explicaciones sobre lo sucedido el día anterior con la explosión de una caldera en la planta Celulosa Argentina. El locutor indica que el día anterior los vecinos próximos a la planta sintieron fuertes olores y emanaciones en el aire y le solicita al funcionario público mantener una comunicación más fluida con la radio para que la población esté informada respecto a este tipo de situaciones, saber por qué se producen los ruidos, los olores, si estos son circunstanciales, si son efecto de una acción programada o consecuencia de un accidente y que acciones se llevan al respecto para que no ocurran de nuevo.

Identificamos acá un intercambio entre estos dos actores; en esta emisión existe un diálogo entre dos matrices socioculturales identificadas en nuestra problemática “los que gobiernan” y “los que habitan la ciudad y los que comunican”. En la misma se manifiesta una voluntad de producir un cruce y conocer las explicaciones que tiene para dar el Estado ante esta situación. Explicitamos anteriormente que la concepción que se tiene desde la radio de Estado es aquella que considera al mismo como un actor fundamental para mediar y que el mismo tiene que ser el garante del bienestar social y principal ente regulador de la actividad de las empresas en el cordón.

“Marcelo, nos comunicamos con vos porque como ya sabes hay mucha preocupación en mucha gente por este tema de los escapes que hubo tanto de la caldera, tanto estos ruidos muy fuertes que parecen explosiones de Celulosa como también porque ayer por la tarde en el barrio allí cercano a la fábrica mucha gente sintió olores y emanaciones muy fuertes ¿Cuál es la información que está manejando la Municipalidad?”. (Anexo 2, 2012)

Marcelo Massa responsable del área de Defensa Civil de la Municipalidad de Capitán Bermúdez indica que el ruido que percibieron los vecinos viene a consecuencia de la parada que había realizado la planta para reparar una turbina. El locutor le indica al defensor del público que la empresa tiene la obligación de informarle al Estado las acciones que lleve adelante. A partir de eso solicita que la próxima acción de este tipo pueden comunicárselo con antelación a la radio para que esta difunda a los vecinos sobre lo que está sucediendo.

“Locutor 2: Se me ocurre esta pregunta: cuando van a pasar estas cosas nosotros sabemos que a ustedes se los comunican, o que la fábrica tiene la obligación de comunicarle a ustedes que es lo que va a pasar, que es lo que van a hacer. ¿No convendría un comunicado previo a la población, a los vecinos, para que estén avisados, alertados de lo que va a pasar, lo que se va a producir y no entrar en este pánico, en este

temor de saber qué estamos respirando,” qué va a explotar, qué no va explotar ¿qué te parece Marcelo? (Anexo 2, 2012)

Retomando a Massoni decimos que en esta edición de la columna se indaga en el proceso de búsqueda de sentido atravesado por interacciones personales que representan intereses y visiones de dos matrices socioculturales, “los que comunican y habitan la ciudad” Y “los que legislan”, este entrecruzamiento es necesario para lograr efectividad en los mensajes a partir del vínculo con el otro.

Sin embargo, esta primera racionalidad comunicativa identificada no es la que predomina en el resto de las ediciones radiales. como desarrollamos a continuación la dimensión ideológica e informativa son las dominantes.

La radio con su carácter comunitario intenta funcionar también como lazo entre el Estado y los vecinos, desde la columna se insiste en que los vecinos puedan tener acceso a la información sobre lo que sucede en la ciudad y no entrar en estado de alerta a partir de las percepciones olfativas y auditivas que se perciben en Capitán Bermúdez, ya que no se conoce la causa de las mismas. En la columna indican que para los vecinos esta situación es signo de alerta y temor por las consecuencias socioambientales que pueden suponer.

Anteriormente indicamos que la modalidad de encuentro ideológica atraviesa las siete piezas radiales analizadas, es así que aquí identificamos la marca de racionalidad: denunciismo. En la columna citada se hace mención constante al desconocimiento que generan las acciones industriales de Celulosa Argentina en la salud y en el medio ambiente. El locutor intenta indagar si efectivamente existen los controles necesarios para evitar escapes de gas y otras sustancias de la planta que perjudiquen a los ciudadanos y el medio ambiente:

“Locutor 1: Marcelo y en cuanto al mejoramiento del sistema, algunas reparaciones que iban a hacer, iban a mejorar para que no se produjeran justamente estos escapes de gas ¿ustedes lo siguen de cerca? ¿tienen alguna información sobre cómo funciona esto?” (Anexo 2, 2012)

En este fragmento vuelve a preponderarse el rol que desde la columna se considera que tiene que cumplir el Estado. Estado comunicador, interventor y garante de los derechos sociales. Da cuenta de una formación cultural ideológica que considera la intervención del Estado como basamento para la convivencia y la comunicación democrática.

El 8 de mayo del 2013 Cecilia Bianco informa que después de la constante solicitud por parte de las organizaciones no gubernamentales y vecinos de la zona se instalaron los aparatos que miden

la cantidad de material particulado en el ambiente para evaluar la calidad de aire en el cordón industrial. Cecilia Bianco indica que este relevamiento permite conocer qué otras sustancias además de oxígeno y ozono hay en el aire. Aquí identificamos la marca de racionalidad perteneciente a la modalidad de encuentro informativa. En esta edición radial lo comunicacional queda reducido a su componente transferencista, difusionista donde no hay una interacción con otros actores, constituyéndose la columnista como fuente principal.

Asimismo, se manifiesta una clara denuncia hacia la truncada democratización del acceso público a estos datos, allí la columnista indica que a pesar de los métodos legales que habilitan el conocimiento público de los resultados de estas mediciones es muy difícil acceder a ellos:

“Estas mediciones se hicieron en el mes de julio del 2012 se pensaba que se iba a poder acceder a ellos públicamente, que se iban a subir a la web, pero bueno...había que hacer muchos trámites. Lo que quiero decir es que está muy complicado conseguir los datos a nivel ambiental. Todos los que estamos acá en el cordón, participamos y estamos luchando para que eso no siga ocurriendo porque no tiene sentido, no hay porque estar ocultando la realidad que nos toca a todos, cuando uno sabe cómo está la situación puede tomar medidas al respecto y mejorar. Mientras tanto todo queda en lo que presentan los vecinos pero que necesitan estos datos concretos. En este caso la medición más mínima para medir lo más elemental. Es muy poco lo que se está midiendo. Hay tantas cosas para medir en calidad de aire, pero bueno, mínimamente se logró saber lo del material particulado y no dio bien” (Anexo 4, 2013)

En la columna del 23 de octubre del 2013 Cecilia Bianco vuelve a insistir sobre estas afirmaciones. Allí retoma el tema de las mediciones de aire que se efectúan en el Cordón Industrial con los sistemas de medición de contaminación de aire:

“Podemos decir que es un avance. Pero es fundamental que la Secretaria de Medio Ambiente tenga un rol fiscalizador y que sea capaz de sancionar, porque a pesar de esta situación de aparente “vamos a trabajar todos juntos”, hay gente que tiene que ser controlada porque evidentemente existe el no cumplimiento de algunas normas, y que este incumplimiento se refleja en las mediciones que se han hecho. Así que vamos a ver si realmente tomamos distancia de lo que es la Cámara de la Industria, Para que las cosas tengan éxito en lo que se refiere a la calidad del aire, la Sec. de Ambiente tendría que tener un rol fiscalizador, capaz de sancionar como se lo permite la misma ley de la provincia en el caso de que no se cumpla la legislación ambiental” (Anexo 7, 2013)

Identificamos acá dos marcas de racionalidad dominantes: verticalidad y denunciismo. La primera perteneciente a las dimensiones ideológica e informativa y la segunda específicamente a la ideológica. La columnista indica que los índices de material particulado dieron más altos que las concentraciones permitidas. La marca de racionalidad comunicativa aquí identificada es la comunicación operativa, la única fuente de datos es la columnista ya que según indica no existen publicaciones sobre las mediciones realizadas para que la población acceda a las mismas. Asimismo,

la columnista denuncia que la ausencia de evidencia empírica y los escasos controles gubernamentales hacen que la incertidumbre sobre la situación sociosanitaria de la ciudad sea una constante.

En la edición del 23 de octubre del 2013 se identifica nuevamente que la modalidad de encuentro construida es de una racionalidad preponderantemente ideológica. La segmentación es la marca de racionalidad acá identificada que en la columna se manifiesta como un resignamiento a la incomunicación entre las matrices socioculturales que intervienen en la problemática en donde sus intereses contrapuestos imposibilitarían obtener respuestas y abrir conversaciones.

“Cecilia se me ocurre verlo así; tres miradas: una de parte de las empresas que son las que contaminan el aire y el medio ambiente. Por otro lado, estaría la mirada de los gobiernos, la parte oficial, que de alguna manera trata de hacer el equilibrio entre lo que se contamina, lo tolerable. Y por último me parece que está la mirada de ustedes, las ONG’s que trabajan realmente por la no contaminación del ambiente” (Anexo 7, 2013)

Un tema central que se aborda en dos de las columnas analizadas de este periodo es la laguna estabilizadora de Capitán Bermúdez. La misma consistió en un proyecto transitorio para desechar los residuos atmosféricos ya que la ciudad no posee un sistema de red cloacal. En esta emisión de la columna se denuncia que la laguna en la que se vierten los desechos atmosféricos está colapsada y que la concentración de metales pesados en la misma es alta. Este lugar reservado para desechos cloacales no puede almacenar residuos industriales porque son sustancias persistentes que en altas concentraciones son peligrosas y de muy difícil degradación. Desde la columna Ecología y Medio Ambiente denuncian que la misma está colapsada y que el Estado no promueve acciones para resolver la situación a largo plazo. En la columna recurren a la figura retórica antítesis para semantizar la situación, contraponiendo la palabra por su significación contraria: la Laguna desestabilidora.

Además de considerarla precaria y poco sustentable, en la columna emitida en el 2012 denuncian que en la laguna estabilizadora se concentra una proporción alta de metales pesados. Se denuncia que no hay un control de los desechos vertidos, lo que implica que las empresas de la zona, entre las que incluyen a Celulosa Argentina, depositarían allá sus desechos industriales pero que al no existir mediciones en la laguna que lo demuestren no lo pueden probar. En esta edición Cecilia Bianco resalta que la ciudad está en emergencia sanitaria y que el Estado no realiza las acciones suficientes para mejorar la situación:

“Columnista: Son meses, porque esto no se puede pensar a 10 años, cinco años; porque fue en esas condiciones que también se les dio la autorización. También es importante que haya controles respecto a lo que está ingresando. Sabemos que el propietario toma muestras, pero uno está esperando una acción más de policía, porque lo que uno tiene que cuidar es ese espacio, porque en un futuro eso va dejar de ser esa laguna y va a tener que remediarse, y posiblemente auto remediarse. Entonces, que tenga lo mejor, en el sentido de que no haya metales pesados y otro tipo de compuestos que serían gravosos” (Anexo 6, 2013)

Analizamos cómo la radio aborda el tema de la construcción social del conocimiento científico, cuestionando la racionalidad científica cuyo discurso propone verdades no discutibles. El siguiente extracto pone en tela de juicio esa visión puesta en práctica en los momentos de medición de la calidad de aire, donde el interminable proceso que ha requerido el mismo, sigue sin arrojar una respuesta a la población sobre los resultados obtenidos. La columnista indica que el equipo de medición de material particulado certificado por EPA Agencia Ambiental de Estados Unidos es considerado por la Secretaria de Ambiente de la provincia como “ley”. A pesar de esta “fe ciega”, en la radio siguen esperando los resultados de las mediciones efectuadas desde que se firmó la resolución, más de mil ochenta días desde que se estableció que el gobierno iba a medir la calidad del aire del cordón.

“Locutor 1: ¿Qué significa que un equipo funcione perfectamente? ¿que dé valores por debajo de la norma? CUAC! (risas).

Columnista: si es todo un tema ese. Ellos lo que están diciendo que hay que ver el cero con el que han sido calibrados de fábrica, ya que ellos tienen una fe ciega en otro equipo que mide material particulado y que le dicen el equipo EPA agencia Ambiental de Estados Unidos. No es un equipo que lo fabricó la Agencia Ambiental de Estados Unidos sino que es un equipo que EPA lo ha aprobado, entonces a partir de ahí se considera que si EPA lo aprobó todos los resultados que dé ese equipo es para ser tomado como “la ley” por así decir, y en base a él se comparan los resultados del otro equipo que mide el material particulado (...) En fin, esto todavía está verde desde nuestro punto de vista, porque han presentado otra vez lo que ya ha sido presentado en la fluvial hace ya una gran cantidad de años. desde el momento en que se firmó la resolución que establece que el gobierno va a medir la calidad del aire del cordón pasaron más de mil ochenta días y aún hoy no podemos decir que se lo está midiendo.” (Anexo 7, 2013)

Identificamos acá la utilización de la ironía, figura retórica que consiste en dar a entender lo contrario de lo que se dice. El locutor pregunta si para que el funcionamiento del aparato sea considerado correcto este debe dar valores por debajo de la norma. La interrogación acompañada de risas se constituye como estrategia discursiva para ridiculizar el no avance en la medición de la calidad de aire. En este fenómeno de producción de sentido el locutor resalta allí las intenciones que se persiguen detrás de esa desinteresada “fe ciega” en el aparato. A partir de la marca de

racionalidad denunciando desde la columna se intenta dar cuenta que en la no presentación de los resultados obtenidos subyace una intencionalidad ideológica. La elección del equipo por parte de las autoridades es categorizada como “ley” en el asunto para asegurar la aparente neutralidad del efecto de cientificidad desde allí propuesto y la infinita postergación de los resultados arrojados.

Siguiendo el planteo de Latour decimos que identificamos en el análisis de este extracto de la columna la dimensión ideológica a partir de la marca de racionalidad denunciando. La denuncia efectuada marca aquello que el autor dice respecto a que no existe una esfera de la ciencia y otra de la política mediadas por expertos que ocuparían la intersección y cumplirían la función de pasaplatos. Contrariamente a esto la radio explicita que los que efectúan el control de calidad de aire están evitando exponer su cosmograma en relación a la problemática, y con esto omiten publicar los resultados de las mediciones ante la población.

“Columnista: Si además hay que pensar que a ese equipo le van a llegar los gases desde diferentes fuentes de emisión. Entonces de ahí a evaluar con exactitud se indica cuál es la empresa que hace que aporte, Es decir que es y no es lo que vamos a tener; de todas maneras, yo creo que va a diagnosticar una situación de sustancias en el aire que van a tener que decir: estos valores tienen que bajar, y dentro de un año ver si así fue. Evidentemente una de las etapas involucrará mayores controles vinculados. Y por el lado de las fuentes fijas, que son todas las empresas, qué hacemos para que las emisiones estén controladas, también las materias primas, y todo el proceso” (Anexo 7, 2013)

En la columna Ecología y Medio Ambiente de la Radio FM Poriájhú Cecilia Bianco hace hincapié en la importancia de debatir, y sentar las diferentes aristas de la controversia sobre la producción de Celulosa en Capitán Bermúdez. Sin embargo, en la práctica comunicacional y en el soporte analizado la cantidad de interlocutores y la participación de oyentes que aporten su visión al respecto es reducida.

En el corpus radial analizado identificamos que la modalidad de encuentro dominante es la ideológica y la informacional. Es decir que la modalidad interaccional, aquella que se identificaría con el modelo de debate público de producción del conocimiento propuesto por Callón, aparece ocasionalmente en las emisiones analizadas. A pesar de esto, consideramos que las denuncias identificadas a partir de la marca de racionalidad linealidad en el discurso de la columnista se constituye como aporte comunicacional representativo de las voces afectadas por el impacto socioambiental de la planta Celulosa Argentina. Identificamos que desde la columna se intentan integrar procesos de negociación de saberes, donde se interpela públicamente al Estado y se involucran valores e intereses del sector ciudadano regidos por lógicas diferentes a las científicas.

## **Capítulo 4:**

### **Perfil Celulosa Argentina S.A**

Celulosa Argentina S.A. opera una planta de fabricación de Papel, ubicada en la localidad de Capitán Bermúdez, Provincia de Santa Fe, Argentina. El Grupo desarrolla actividades dentro de las siguientes unidades de negocios: Papel Tissue, Papeles para Packaging, Papeles para Impresión y Escritura, Pasta Celulósica, Forestal, Madera y Distribución.

En su página web la empresa se presenta de la siguiente manera:

“Celulosa Argentina S.A. es una empresa argentina líder del sector foresto-industrial, integrada desde un sólido y sustentable desarrollo forestal hasta la fabricación, comercialización y distribución de productos de alto valor agregado con éxito en el mercado local e internacional.

Con actividades en Argentina y Uruguay, Celulosa Argentina S.A. se consolida como una empresa regional integrada con un alto potencial de crecimiento. El área forestal cuenta con 11.464 hectáreas administradas de acuerdo a los más altos estándares medioambientales bajo normas reconocidas internacionalmente. El desarrollo forestal es una actividad estratégica de nuestro grupo, el cuál invierte en procesos de mejora continua.

Celulosa Argentina S.A. cuenta con dos plantas de fabricación de pulpa y tres plantas de fabricación de papel, ubicadas en las localidades de Capitán Bermúdez; Zárate y Juan Lacaze (República Oriental del Uruguay). Las marcas BOREAL, BOREALCEL, BOOKCEL, SPRING CEL, PAINTCEL, BOREAL GLOSS, BOREAL MATT, BOREAL BEL y PAMPA, entre otras, son referentes de alta calidad y excelente desempeño en los distintos mercados en los que operamos.

Una sólida cadena de distribución le permite al Grupo abastecer el mercado nacional y los principales mercados regionales y extrazona. Con distribuidoras propias en Argentina y Uruguay, Celulosa Argentina S.A. desarrolla los mercados brindando una amplia gama de productos de excelente calidad y el mejor servicio de distribución para sus clientes. El grupo posee 1.900 empleados.”

En la definición de su misión la empresa enuncia en su página web:

” Ser reconocida, a nivel internacional, como una empresa argentina líder en el sector foresto industrial, integrada desde la forestación responsable hasta la producción y comercialización de productos de alto valor agregado, en compromiso con la comunidad y el medio ambiente; maximizando la rentabilidad de nuestros accionistas y logrando una alta satisfacción para nuestros clientes y empleados”.

Asimismo, a la hora de enumerar los valores que guían a la empresa se resaltan: compromiso, evolución y equilibrio. En todas ellas se enfatiza en el cuidado y el equilibrio con las comunidades y el medio ambiente, desarrollo sustentable en pos a generar a un patrimonio valioso a futuras generaciones.



### ► COMPROMISO

- Compromiso con el desarrollo sustentable a largo plazo de nuestras actividades en la región.
- Demostrar integración por las comunidades en las cuales operamos.
- Espíritu local con know how internacional.



### ► EVOLUCIÓN

- Innovar, respondiendo con flexibilidad a diferentes necesidades de los mercados.
- Búsqueda continua de las mejores prácticas disponibles en cada actividad.
- Apertura al cambio. Dinamismo y agilidad en la toma de decisiones



### ► EQUILIBRIO

- Equilibrio con el medio ambiente y la comunidad.
- Prácticas sustentables de acuerdo a estrictos estándares internacionales.
- Preservación de nuestros recursos forestales.
- Esfuerzo por dejar un patrimonio valioso a futuras generaciones.

Cuadro Extraído de la página oficial de Celulosa Argentina S.A 2016

Exponemos acá los valores que la empresa presenta como aquellos que guían su accionar diario. Retomamos el punto “equilibrio con el medio ambiente y la comunidad y el compromiso con el desarrollo sustentable a largo plazo de sus actividades en la región” ya que son precisamente estas acciones las que la radio denuncia al expresar que en la práctica este postulado no coincide con lo que se vive cotidianamente en la ciudad y que Celulosa Argentina es un actor responsable del malestar socioambiental de Capitán Bermúdez. Como indicamos anteriormente la racionalidad que opera el encuentro en situación durante la columna de la radio es la ideológica y desde allí denuncia la problemática socio ambiental generada por Celulosa Argentina, haciendo hincapié en la falta de información y participación pública respecto a la contaminación sonora, del aire, del agua y la salud de la población.

EL 2 de febrero de 1979 Celulosa Argentina Sociedad Anónima cumplió el 50° aniversario de su fundación. En su aniversario el directorio de la empresa publicó un libro titulado “Con raíces en la patria” Indicando que dicha obra “aspira a promover un mejor y más completo conocimiento de una entidad argentina que lidera un sector importante de la economía nacional y, con ello, una adecuada valoración y comprensión de la tarea cumplida.” (Celulosa Argentina, 1980)

Efectuamos una breve identificación de las marcas de racionalidad reconocidas en el discurso de Celulosa Argentina en dicha publicación para explicitar la importancia que tiene el enunciado de la empresa en la demarcación de la controversia aquí problematizada. No pretendemos hacer un análisis exhaustivo del discurso de la empresa porque excedería los objetivos de esta investigación.

En el pasaje citado a continuación identificamos que la dimensión ideológica también opera el encuentro en este fragmento, pero no desde la misma lógica que lo hace en la columna de la radio, ya que esta es disimulada bajo la idea de información objetiva. La marca de racionalidad detectada es la descriptiva: a partir de la lectura del pasado y del presente, el enunciador realiza un balance de la situación, ejercita la constatación abogando por la instalación de un colectivo amplio de adhesión e identificación<sup>5</sup> (Lenguajes III, 2016)

“Afortunadamente, estas experiencias fueron evolucionando favorablemente, determinando el establecimiento definitivo de la industria de las pastas celulósicas que, como un complemento primero y luego como casi completa sustitución, liberaron la manufactura del papel de los trapos, permitiendo así el explosivo crecimiento de1 que somos testigos.” (Celulosa Argentina, 1980, p, 21)

La idea de explosivo crecimiento intenta enunciarse como una realidad incuestionable. Según este enunciado el crecimiento de la planta devendría en crecimiento colectivo, incluyendo el bienestar de la región.

El título del libro publicado por Celulosa Argentina en 1980 se tituló “Con raíces en la patria”. Retomamos a Fabbri para decir que este es un título metasemémico; en el libro se habla de raíces, se habla de patria, pero se habla sobre todo de “con” y “en”, es decir un modo especial de relacionar las raíces con la patria. (Fabbri, 1999, p.50)

Fabbri indica que “todo texto lleva inscriptas, en forma de sistema enunciativo, las representaciones de cómo quiere ser considerado dicho texto”. Es entonces que el sentido de la inscripción del discurso de Celulosa Argentina es representar algo, pero también “representa e inscribe en su interior la forma de su propia subjetividad e intersubjetividad (Fabbri, 1999, p.85)

“El lenguaje, en vez de ser representativo del mundo, es eficaz sobre el mundo y sobre el hombre. El lenguaje tiene la capacidad de transformar las acciones y las situaciones pragmáticas. Es así que la eficacia simbólica es una transformación recíproca de la fuerza debida a fenómenos de orden aparentemente informativo” (Fabbri, 1999, p.109)

---

<sup>5</sup>Eliseo Verón define al colectivo de identificación como entidad enumerable marcada por la utilización del nosotros en el plano enunciativo, permite reforzar la relación entre el enunciador y el prodestinatario. (lenguajes III, 2016)

### **Controversia Científica**

Proponemos la controversia como concepto fundamental para entender los mecanismos de sentido expuestos acá, que involucran al discurso de la columna Ecología y Medio Ambiente de la radio FM Poriajhú y el de Celulosa Argentina.

La controversia como un modelo para explicar una teoría general de las estrategias de sentido. “En el fondo se trata de la problemática de los actos del lenguaje, entendida desde un punto de vista no solo lingüístico, sino semiótico en general en donde la narratividad tiene una función configurante, con respecto a un determinado relato, remitiendo de inmediato a cierto significado.” (Fabbri, 1999, p.48)

Fabbri dice que es la ciencia la que hoy define continuamente lo social y que tal vez sea mejor estudiar la ciencia como sociología de la ciencia contemporánea. El autor indica que en la intersubjetividad hay garantía de objetividad.

“Sin embargo las más de las veces estos espacios tienen un valor axiológico y no son homogéneos. Son lugares de conflicto con tendencias opuestas. Esto supone hablar de una teoría de los procesos de significación registrados al interior de un texto, interesándose no ya en las representaciones discursivas sino en la construcción, destrucción y transformación de tipos de discurso” (Fabbri, s/f)

Retomamos al autor cuando dice que todo discurso no es solo construcción del discurso y transformación de los signos del discurso sino también transformación de las condiciones de recepción. A partir de esto decimos que Celulosa se construye una imagen suya y una imagen de sus interlocutores entrando en el juego persuasivo de la construcción del sentido del relato social.

En la introducción del libro “Con raíces en la patria” se lee: “Esta es la historia, debe repetirse, de una empresa argentina. Una relación total, objetiva y descriptiva de su trayectoria, de lo que representa para el país y de lo que aporta a la comunidad” (Celulosa Argentina, 1980, p 8)

En el fragmento siguiente extraído del libro identificamos un proceso comunicacional eminentemente ideológico, la huella de racionalidad identificada es la prescriptiva. Proceso en el que se prescribe lo que es necesario. Es del orden del deber, apareciendo como un imperativo universal. lo que es necesario y parámetro para expresar el nivel de desarrollo de un pueblo (Lenguajes III, 2016)

“El consumo de papel por habitante es probablemente el índice más adecuado para expresar el grado de desarrollo de un pueblo, tanto desde el punto de vista cultural, como del social y económico (...) El papel, en suma, conforma una realidad incuestionable de la civilización actual y un indicador elocuente del nivel y calidad de vida de los habitantes de un país.” (Celulosa Argentina, 1980, p.22)

### **Fundación de la empresa. Cultura racionalista y positivista**

El historiador Juan Carlos Portantiero caracteriza el periodo en el que se funda la empresa Celulosa Argentina S.A como uno de los momentos más complejos de la historia nacional. Instituyendo que la Argentina moderna nace con la crisis del treinta y que en este periodo se lanza un proceso de modernización que los economistas han consagrado como de “industrialización sustitutiva de importaciones”. En este período se definen las características fundamentales del crecimiento industrial, se estructuran los mecanismos para la intervención del Estado sobre el mercado y crece la clase obrera industrial.

“La argentina moderna nace con la crisis del 30. En esos años se definen las características fundamentales del crecimiento industrial, se estructuran los mecanismos para la intervención del estado sobre el mercado, crece impetuosamente la clase obrera industrial (...) y se lanza un proceso de modernización que los economistas han consagrado como de “industrialización sustitutiva de importaciones” (Portantiero, 1987)

Portantiero indica que la década del treinta fue un periodo de hegemonía de una elite impregnada de una cultura positivista y racionalista. Tania Castrillón enuncia que “la consideración del desarrollo como objeto científico significó la naturalización de una construcción social al interior de las propias disciplinas encargadas de desentrañar lo social como su razón de ser. (Castrillón, p 99)

Decimos que desde la radio se discute el discurso promovido por la empresa que se presenta como el motor de desarrollo de Capitán Bermúdez. Los referentes de la radio alegan que esta idea está instalada tan fuertemente en el imaginario colectivo de la ciudad, que no se permite la posibilidad de cuestionarla.

En la entrevista realizada a Marita Milagro Bendicho, una de las cofundadoras de la radio Porajhú se muestra que esta idea nominalizada de patria de la que Celulosa se presenta como promotora, ha dejado de lado las preocupaciones y las consecuencias que los habitantes de Capitán Bermúdez han percibido y sufrido en el camino de tan ansiado desarrollo.

De esta denuncia desprendemos una relación clave en esta controversia: la idea que relaciona el crecimiento de Celulosa Argentina con la idea de progreso y desarrollo de la región. La radio intenta romper con ese binomio estableciendo que ellos no comparten esa visión fundamentando que la promoción de este desarrollo ha sido en detrimento de la salubridad y ecología de la región. El sentido otorgado por la radio es el de poner efectivamente el conocimiento a servicio del desarrollo del bienestar ciudadano y no de los intereses privados.

“La planta tuvo distintas etapas. En el año 30 comenzó siendo una alcoholera, después empezó a hacer papel con la paja del trigo. Fue tomando mayores dimensiones hasta hacerse pastera: hacer la pasta del papel, con el blanqueo, con el cloro, con todos los contaminantes. Que durante muchos años nos habían negado que usaban el cloro elemental en la producción y hará tres años la gran noticia fue que dejaban de usar el cloro elemental para la fabricación para pasar a un modo de producción un poquito menos contaminante. Nosotros venimos investigando el tema desde antes de Poriajhú por supuesto. Poriajhú tiene quince años y la pastera es anterior a nuestra vida. Hemos pasado por los ruidos, la lluvia ácida, por las explosiones, por los incendios, que nos han puesto en vilo tantas veces. Ha habido evacuaciones en las escuelas más cercanas, crisis alérgicas, enfermedades crónicas, enfermedades neurológicas, malformaciones de nacimiento. Cantidad de cosas que siempre fueron negadas. Hasta que en un momento dado a través de la radio vimos que era un tema tabú que no se podía tratar, porque para la mayoría de los vecinos Celulosa sostiene la economía entonces no se puede hablar abiertamente; porque decir algo de Celulosa, aunque haya matado de cáncer a alguien de tu familia significa atentar contra la fuente de trabajo. Entonces nosotros en la radio hemos trabajado estos temas desde el humor y la fantasía. El tema lo trabajamos a través de sketches y radioteatros, entonces hablamos de “Merdulosa Argentina Suciedad Anonima instalada en el Mugricipio de Aquistán Boludez desde el año 30 con los colmillos en la patria” porque ellos tienen una publicidad que dice “instalada desde los años 30 con raíces en la patria”. Una serie de cosas para poder nombrarla sin decir el nombre porque te mandan cartas documento, solicitándote enseguida mediante instancias judiciales que presentes pruebas de que ellos provocan cáncer y contaminan. Pero estas no están a nuestro alcance porque no tenemos modo de medirlo.

Asique para nosotros Celulosa es Merdulosa en la radio. Tenemos un micro que lo musicalizamos con la canción de Leo Masilah y con ese micro introducimos todas las cuestiones ambientales, que no van solo a Celulosa, van a los agroquímicos del campo, al destino de los fluidos atmosféricos que suelen ser arrojados por cualquier lado, al tratamiento de la basura, y a todas estas cuestiones que hacen que lo ambiental sea mostrado en su complejidad. Pero si tenemos que jerarquizar Celulosa se lleva la delantera y también esta contaminación que ejerce en las mentes de los bermudenses que sigue sosteniendo que es la que sostiene la economía de las familias cuando hace quince años aproximadamente Celulosa tenía cuatro mil obreros y hoy tiene cuatrocientos. Lo que no se puede romper es la idea de que, si tu abuelo se construyó la casa trabajando para Celulosa, esta no le regalo nada, Celulosa le pagó por un trabajo. Es inútil entregar la vida de las próximas generaciones con ese reconocimiento eterno.” (Anexo 8, 2014)

A partir de los extractos del libro “Con raíces en la patria”, la presentación que hace de sí misma la empresa en su página web oficial y retomando lo expuesto en los capítulos anteriores en relación a la racionalidad comunicacional con la que la columna Ecología y Medio Ambiente de

Radio FM Poriajhú trabaja el impacto socioambiental de la planta visualizamos que en el seno de esta problemática coexisten dos discursos contrapuestos.

La diferencia fundamental es que en las piezas acá señaladas Celulosa Argentina se presenta con un discurso acabado y objetivo que tiene como efecto lo no discutible. A diferencia de la radio FM Poriajhú que en sus micros radiales posiciona a la empresa como un contradestinatario: la empresa es el blanco de sus denuncias y desde allí reclama la reconstrucción social del sentido de la problemática socioambiental que aqueja a la población, demoliendo saberes establecidos, postulando la imperiosa necesidad de abrir el diálogo para que los ciudadanos puedan conocer lo que sucede y desde allí accionar en colectivo.

En la coexistencia de estos discursos contrapuestos concebimos una disputa de sentidos que viene de larga data. La pastera lleva más de ochenta años de vida manteniendo un discurso reconocible a lo largo del tiempo. Paralelamente desde el colectivo comunitario, la asociación civil Centro Ecuménico Poriajhú, y más específicamente desde la radio comunitaria con sus micros radiales Ecología y Medio Ambiente denuncian la inaceptabilidad de convivir con la planta bajo estas condiciones.

Teniendo en consideración los anteriormente expuesto citamos a Latour con sus interrogantes que versan en torno a cómo se hace para que una innovación llegue a ser aceptable:

“Esto forma parte de todos los instrumentos que los sociólogos de la innovación llaman la ‘aceptabilidad’: ¿cómo se hace para que una innovación llegue a ser aceptable? Es el mundo al revés: la tecnología no viene a resolver necesidades identificadas, sino que, por el contrario, disponemos de una tecnología y lo que se busca es cómo rentabilizarla” (Latour, 2010, p 126)

Consideramos que Latour hace foco en el eje de nuestra problemática al decir que ya no se trata de definir lo que el universo es para extraer de esa definición reglas de acción; se intenta obligar a cada parte a explicitar su o sus cosmos. De ahí la expresión “multiverso”. El autor indica que las preguntas fundamentales que tenemos que hacernos a la hora de construir nuestra realidad son: ¿Con quién quiere usted asociarse? ¿Con qué industria, disciplina, derecho? ¿Con qué otros países, partidos políticos, militantes? ¿Para diseñar qué ciudades? ¿Con qué comensales, animales, plantas? ¿Con que elementos? ¿En qué instrumentos confía? ¿Mediante qué protocolos va usted a aportar la prueba de lo que afirma?

“Estas preguntas resaltan, para cada parte interesada, no hechos -lo que en inglés se llama *matters of fact*-, sino preocupaciones o cuestiones -lo que, otra vez en inglés, le pido disculpas, se designa con el extraño término *issues* o, mejor aún, *matters of concern*-. Es como si hubiéramos pasado de la investigación de las *matters of fact* a la indagación de las *matters of concern*. No existe una esfera de la Ciencia y otra de la Política mediadas por expertos que ocuparían la intersección y cumplirían la función de pasaplatos, sino una superposición de cosmogramas que debemos aprender a describir y a hacer públicos. Lo que pido a mis alumnos, en el fondo, es que describan mundos diversos, ordenamientos, reparticiones entre lo que es aceptable y lo que es inaceptable, lo que es compatible y lo que es incompatible. Cada entrada de su cuaderno de bitácora construye un pequeño mundo que descompone el de las otras partes implicadas para elaborar uno propio. ¿Cuál es la diferencia entre los buenos y los malos ordenamientos? Los malos son aquellos en los que uno se niega a explicitar el cosmograma y a exponer en qué difiere verdaderamente de los otros. (Latour, 2010, p 139)

Compartimos la visión del autor quien indica que no hay trascendencia ni del lado de las ciencias ni del de la política, que no se puede confiar a la vez en las certezas de los hombres de ciencia y en la autoridad de los políticos. Es por esta razón que este trabajo intenta dar cuenta de que el sentido de lo real se construye a partir de los diferentes cosmogramas implicados en la problemática entendiendo que en esta construcción se juegan cuestiones de acceso y democratización para la construcción del conocimiento, capacidades cognoscitivas axiológicas y volitivas que se ponen a dialogar desde sus diferentes maneras de construir el sentido de la realidad.

## **Capítulo 5**

### **Conclusiones**

Habiendo problematizado los enunciados construidos por la radio FM Poriajhú decimos que La radio comunitaria, a través de su columna socioambiental, denuncia la reticencia de actores gubernamentales y empresariales a colectivizar el conocimiento público sobre la producción de celulosa en la ciudad y busca informar y promover mejoras en la convivencia socioambiental con la planta Celulosa Argentina.

Retomamos acá la hipótesis formulada al inicio de este trabajo en donde enunciamos que las radios comunitarias colocan en agenda pública problemáticas cercanas a los ciudadanos generando sentidos emergentes en debates con implicancias políticas, científicas, socioambientales y económicas que ponen en crisis la concepción de la exclusividad del experto en los procesos de comunicación propia del paradigma deficitario de la comunicación.

En el análisis e identificación de marcas de racionalidad comunicacional determinamos que la modalidad de encuentro que operó en las columnas Ecología y Medio Ambiente de la radio FM Poriajhú en el periodo seleccionado fue predominantemente ideológica acompañada por la dimensión informativa. El análisis efectuado nos permite afirmar que efectivamente la radio comunitaria a través de su columna construye sentido para pensar el impacto de Celulosa Argentina en la región.

Esta construcción conlleva en si misma toda una concepción del mundo que se entrevé en la elección y en la manera de tratar la problemática. En este caso a través de su columna Radio FM Poriajhú abre la discusión frente al fenómeno observado y los costos humanos y ambientales que el mismo implica.

Estas denuncias efectuadas por FM Poriajhú intentan legitimar un saber ciencia-comunidad que se preocupa por indagar en primer término en los motivos de preocupación que aquejan a la población. El aporte de la radio surge a partir del intento de promover el ejercicio de la ciudadanía y el cuestionamiento de lo que históricamente se presentó como beneficioso para el desarrollo de la región y sus habitantes.

La radio pone en tela de discusión la concepción de desarrollo que antepone lo económico y relega otros factores que desde su visión se consideran esenciales para un buen vivir. Este medio comunitario intenta ponerlo en agenda para promover el debate público en el que los ciudadanos deben involucrarse activamente. Analizamos este proceso concluyendo que las radios comunitarias y ciudadanas disputan una porción de la participación en la construcción del relato social en donde el paradigma de la comunicación ciudadana obra desde otra lógica de participación que intenta promover el ejercicio de la ciudadanía y el cuestionamiento del orden establecido.

El proceso de redacción de este trabajo nos llevó inevitablemente a preguntarnos qué rol cumple la denuncia pública ante controversias que involucran variables políticas, científicas económicas, sociales ambientales. Consideramos que la denuncia pública como marca específica del fenómeno discursivo construido por Radio FM Poriájhú en la controversia sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez se sitúa frente a la generalidad de este fenómeno social, asentando que la dimensión ideológica es el basamento de la vida social y discursiva desde el cual cada actor se posiciona para nombrarla.

Identificamos entonces lo ideológico como basamento de los fenómenos discursivos implicados en la problemática. El aporte a la construcción del conocimiento de la controversia en cuestión implica reconocer los supuestos básicos desde donde cada actor/ matriz sociocultural se apoya para edificar su enunciado, dimensionando así la manera de configurar el sentido de la realidad de cada uno.

En el análisis y prescripción de marcas de racionalidad comunicacional identificadas en las columnas medioambientales del medio comunitario, el denunciismo aparece como marca dominante.

En este trabajo problematizamos el discurso de la radio FM Poriájhú sobre el impacto socioambiental de Celulosa Argentina en la región. Frente a esto resultó inevitable retomar en el capítulo cuatro las piezas comunicacionales que consideramos nos permitieron identificar los indicios de la racionalidad comunicativa bajo la que opera la empresa. Esto fue lo que nos permitió problematizar ese discurso que la radio comunitaria intenta dismantelar en sus columnas medioambientales: la idea de objetividad del conocimiento instituido. Aquí aparece la noción de desarrollo como eje articulador en el que la empresa se apoya para legitimarse ante la controversia sobre su impacto en la ciudad.

La imposición de la ideología del progreso encarnada en Celulosa Argentina es denunciada por la radio quien desviste las consecuencias socioambientales que han sufrido los ciudadanos bermudenses; desde allí se promueve otra lógica de participación que apuesta por otra idea de desarrollo: ejercicio de la ciudadanía cuestionamiento del orden establecido orientado hacia la calidad de vida de la población y la protección de la naturaleza.

## **Referencias Bibliográficas:**

- AMARC, (s.f) ¿Qué es una Radio comunitaria? Recuperado el 18 de mayo del 2016 de <http://www.amarc.org>
- Callon, M (1999) El rol de los legos en la producción y comunicación del conocimiento científico, Ciencia, tecnología y sociedad, SAGE PUBLICATIONS New Delhi/Thousand Oaks/London.
- Castrillón, T. A (2009) Pistas para pensar una comunicación crítica de la ciencia, Perspectivas desde la ciudadanía, disponible en:  
[https://www.academia.edu/684458/Percepciones\\_sobre\\_la\\_ciencia\\_y\\_la\\_tecnolog%C3%ADa\\_en\\_Bogot%C3%A1](https://www.academia.edu/684458/Percepciones_sobre_la_ciencia_y_la_tecnolog%C3%ADa_en_Bogot%C3%A1)
- Castrillón, T. A, (2006), Consideraciones acerca del rol de la comunicación pública de la ciencia en los procesos, distribución, y uso del conocimiento científico por parte de la sociedad.
- Castrillón, T. A, (2012) La Comunicación pública de la ciencia en movimiento en conocer para transformar II, nuevas investigaciones sobre ciencia, tecnología y sociedad en América Latina. Selección de trabajos presentados en el V taller de jóvenes investigadores en ciencia tecnología y sociedad y II Escuela doctoral Iberoamericana en estudios Sociales y políticos de la ciencia y tecnología, Caracas.
- Celulosa Argentina S.A (1980), Con raíces en la patria, Colegio Salesiano San Jose, Rosario
- De Luca, C, 16 de marzo del 2016, ENaCom le otorgó licencia a la Radio Comunitaria “FM Poriájú” (mensaje en un blog) recuperado de <https://seniales.blogspot.com.ar>  
Económica, Mexico
- Fabbri, P (1999) El giro semiótico, Editorial Gedisa, España
- Fabbri, P, (s/f) Qué es la semiótica?, Paolo Fabbri, Seminario Internacional Traducción de la catedra lenguajes II, Facultad Ciencia Política y Relaciones Internacionales, UNR
- Gudynas, Eduardo (2011), Debates sobre el desarrollo y sus alternativas en América Latina: Una breve guía heterodoxa, disponible en

<http://www.gudynas.com/publicaciones/capitulos/GudynasDesarrolloGuiaHeterodoxaFRLQuito11.pdf>

- Gudynas, E (2011), Debates sobre el desarrollo y sus alternativas en América Latina: Una breve guía heterodoxa, Fundación Rosa Luxemburgo y AbyaYala, Quito
- Kreimer, B. Vessuri Hebe y Arellano, Antonio (2012) Conocer para transformar II: Nuevas investigaciones sobre ciencia, tecnología y sociedad en América Latina. Selección de trabajos presentados en el V Taller de Jóvenes Investigadores en Ciencia, Tecnología y Sociedad y II Escuela Doctoral Iberoamericana en Estudios Sociales y Políticos de la Ciencia y la tecnología, IESALC, Caracas, disponible en [file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Libro\\_educacion\\_superior\\_Abril\\_WEB%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Libro_educacion_superior_Abril_WEB%20(1).pdf).
- Kuhn, T.S. (1962) La estructura de las revoluciones científicas, Editorial Fondo de cultura
- La Crujía (2009), Construyendo comunidades. Reflexiones actuales sobre comunicación comunitaria, Facultad de Ciencias de la Educación.
- Latour, B (2010) Cogitamus, seis cartas sobre humanidades científicas.
- Lenguajes III (2016), Eliseo Verón y Perón Pdf, (artículo wordpress) recuperado de <https://lenguajes3unr.files.wordpress.com/2011/06/veronyperon.pdf>
- Ley N.º 36.522, Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, Boletín Oficial. Argentina, 10 de octubre de 2009
- Massoni, S, H (2016) Construcción de indicadores dimensión ideológica, *Question*, Revista Especializada en "Periodismo y Comunicación" <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/article/viewFile/3074/2614>
- Massoni, S, H (2013) Metodologías de la comunicación estratégica, del inventario al encuentro sociocultural, Rosario: Ediciones Homo Sapiens
- NUN, J. Democracia (2000); ¿Gobierno del pueblo o gobierno de los políticos? Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Portantiero, Juan Luis, (1987) Transformación social y crisis de la política, La ciudad futura, N°4.
- Resolución N° 173-afsca/10 expediente n°761-afsca/10 (2010) Carpeta de acceso público de la Radio Comunitaria FM Poriajhu, Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual <https://es.scribd.com/doc/36507995/carpeta-de-acceso-publico-fm-poriajhu>

- Sokal, Alan, Cereijido, Marcelino, Diaz Esther, Kreimer, Cabrera, Pablo Ricardo, (Consultada el 27 de julio 2016) Conocimiento científico: ¿es objetivo o es una construcción social?, Dossier UBA facultad Fcen, disponible en <http://www.fcen.uba.ar/fotovideo/EXm/NotasEXm47/EXM47dossier.pdf>
- Uranga, Washington, consultada el 14 de julio de 2016, La comunicación comunitaria: proceso cultural, social y político (artículo en blog) recuperado de [http://www.washingtonuranga.com.ar/index.php?option=com\\_content&view=article&id=35:propios-20&catid=8:textos-propios&Itemid=107](http://www.washingtonuranga.com.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=35:propios-20&catid=8:textos-propios&Itemid=107)
- Verón, E (1993) La Semiosis social, Fragmentos de una teoría de la discursividad, Disponible en: [http://fba.unlp.edu.ar/lenguajemm/?wpfb\\_dl=6](http://fba.unlp.edu.ar/lenguajemm/?wpfb_dl=6), Editorial Gedisa.
- Villamayor, C y Lamas, E (1998) La radio como actor social. Gestión de la radio comunitaria y ciudadana.

### **Anexos**

- Anexo 1 (2012) Columna Ecología y Medio Ambiente, Reunión con seguro por la colocación de sistema de control de aire.
- Anexo 2, (2012) Columna Ecología y Medio Ambiente, Sobre la emergencia sanitaria en la que está la ciudad.
- Anexo 3, (2012) Columna Ecología y Medio Ambiente, Bloque El hormiguero Investiga: Merdulosa.
- Anexo 4 (2012) Columna Ecología y Medio Ambiente, Avances colocación de sistema de control de aire
- Anexo 5 (2013) Columna Ecología y Medio Ambiente, Necesidad de más espacios verdes de mejor calidad de agua y aire
- Anexo 6 (2013) - Columna Ecología y Medio Ambiente, Medio ambiente
- Anexo 7 (2013) Columna Ecología y Medio Ambiente, Mediciones de contaminación en el cordón y plomo en pinturas
- Anexo 8 (2014) Entrevista Marita Milagro Bendicho, Cofundadora de la asociación Civil Centro Ecuménico Poriajhú

## **Anexos**

### **Anexo 1 - Cecilia Bianco – Reunión con seguro por la colocación de sistema de control de aire (15 de mayo 2012)**

Columnista Cecilia Bianco: Esta reunión es una respuesta a un pedido que hicimos los vecinos hace unos días que lo que hace es darnos más explicaciones respecto a las mediciones de aire que se llevaron adelante hace unos días en la ciudad de San Lorenzo. Fuimos un representante de cada una de las ciudades del cordón y lo que sacamos como conclusión es que es fundamental la participación de los vecinos en todos estos espacios de diálogo que se están abriendo. Tenemos el conocimiento que para barrio Bouchard (San Lorenzo) están muy avanzadas, ya casi está a punto de ser instalado un equipo sobre el techo de la vecinal de barrio Bouchard porque sabemos que es un lugar importante en este conflicto; sabemos que tiene un aire que por momentos se torna irrespirable. Por lo que esperamos tener conocimiento, por lo menos, de que es lo que está sucediendo en ese punto. De ahí vamos a ver cuánto se puede decir sobre esta zona afectada. Y respecto a los que vienen a hacer el monitoreo para las diferentes ciudades del cordón; recién se está decidiendo cómo va a ser el protocolo en el caso que, los análisis que estén dando los diferentes aparatos que se van colocando (que sabemos que son dos por el momento) superen los límites permitidos. Qué medida se va a tomar respecto a la empresa en relación a la emisión de las sustancias que se van registrando. Estos aparatos están en este momento en evaluación, viene lento el tema. El que se va a instalar en la vecinal de Barrio Bouchard es un equipo que cede la ciudad de Rosario a la Provincia de Santa Fe entonces, sin duda después tiene que haber un acuerdo con el municipio para que quede instalado de forma continua.

Por otro lado, está lo que gestiona directamente la Secretaria de Ambiente de la Provincia con los empresarios de la cámara de comercio que son los que los compran y estarían siendo de alguna forma propiedad del municipio. Esos todavía no han sido puestos en instalación y estarían como mínimo tres meses en el punto en el que se decidan instalar. La idea es que se vayan desplazando de un punto al otro. El tema es que se tiene que garantizar que estén instalados en un lugar por seis meses para cubrir los diferentes tiempos que tiene la zona.

Queremos que tenga participación la sociedad civil porque hasta este momento los únicos que intervienen en este convenio son la provincia y la cámara de empresarios. El tema es también ver como se instrumenta para que los vecinos estén representados y ver dónde es que se ubican y saber antes porque se están ubicando en ciertos lugares y porque en otros no.

### **Anexo 2 - Columna Ecología y Medio Ambiente, Entrevista Marcelo Massa Responsable área de defensa Civil de la municipalidad de Capitán Bermúdez. (24 de julio 2012)**

Locutor 1: Esta comunicado con nosotros Sergio Massa ¿Sergio o Marcelo?

Entrevistado: Nooo Marcelo Marcelo...

Locutor 1: Marcelo! Bueno que los hermanos sean unidos porque esa es la ley primera, cuando escuchan mi voz y me dicen que soy Oscar a veces, o que soy Adrian, que va hacer... ¿Cómo va Marcelo?

Entrevistado: (risas) bien todo bien...

Locutor 1: Marcelo, nos comunicamos con vos porque como ya sabes hay mucha preocupación entre la gente por este tema de los escapes que hubo tanto de la caldera, estos ruidos muy fuertes que parecen explosiones de Celulosa como también porque ayer por la tarde en el barrio allí cercano a la fábrica mucha gente sintió olores y emanaciones muy fuertes ¿Cuál es la información

que está manejando la Municipalidad? escuché anoche fueron bastante fuertes. Lo llamé nuevamente y le pregunté si había algún problema y me dijo que no, que es solamente vapor de agua que limpia las cañerías.

Locutor 2: Marcelo, se me ocurre esta pregunta, Oscar te habla...

Entrevistado: ¿Qué tal Oscar? Un gusto

Locutor 2: Se me ocurre esta pregunta: cuando van a pasar estas cosas nosotros sabemos que a ustedes se los comunican, o que la fábrica tiene la obligación de comunicarles a ustedes qué es lo que va a pasar, qué es lo que van a hacer. ¿No convendría un comunicado previo a la población, a los vecinos, para que estén avisados, alertados de lo que va a pasar, lo que se va a producir y no entrar en este pánico, en este temor de no saber que estamos respirando, qué va a explotar, qué no va explotar ¿qué te parece Marcelo?

Entrevistado: No, mira eso asumo que fue un error mío porque, primero no sabía porque se producían esa esa clase de ruidos ya que en todas las paradas que tuvo Celulosa en todos estos años nunca se produjo uno parecido. Asumo que fue un error no comunicárselo a los medios. Así que a partir de ahora, cada vez que difunda la fábrica algún trabajo que esté haciendo se los voy a comunicar.

Locutor 2: Respecto a esta operación que están haciendo en el establecimiento, que sucede casi todos los días, ¿tenés los motivos de porqué se producen?

Entrevistado: Fue solo una parada de reparación de equipos y puesta a punto para arrancar la semana que viene y no tener ningún problema. como hemos tenido años anteriores con (inaudible)

Locutor 2: Marcelo mira, hasta donde uno ha podido averiguar y saber algo de este tema ¿sí? Esta parada se hace para hacer algún mantenimiento y para probablemente enganchar una nueva turbina; como consecuencia de ello la parada implica que, cuando van cayendo los servicios, aumenta la presión de la caldera y funciona la válvula de escape que produce este ruido porque se libera una gran cantidad de vapor de agua.

Entrevistado: Eso es cierto... si

Locutor 2: Y siempre que se produce una parada o se produce un arranque de la planta hay peligro de escape. Lo que no sabemos bien si eso ha sucedido; porqué generalmente con el uso deberían estar más cancheros y cada vez tener menos problemas. Pero cómo sería nn sistema nuevo... recordarás que...

Entrevistado: si si. Yo te digo que en relación a lo que se refiere a la mayoría de las llamadas de denuncia recibidas por la municipalidad o el cuartel de bomberos; hasta ahora no tuve ninguna denuncia de que haya habido, puede haber habido no sé, pero no hubo denuncia en cuanto a escape de olor.

Locutor 2: Claro y tampoco está funcionando la escuela porque están de vacaciones entonces...

Entrevistado: Claro, (inaudible) pienso yo que se hacen las reparaciones ahora para no afectar, si llega a haber algún problema, no solo a la escuela, sino en la operación alrededor del (inaudible)

Locutor 1: Marcelo, y en cuanto al mejoramiento del sistema, algunas reparaciones que iban a hacer, iban a mejorar el sistema para que no se produjeran justamente estos escapes de gas ¿ustedes lo siguen de cerca? ¿tienen alguna información sobre cómo funciona esto?

Entrevistado: Si, la comunicación es sobre el eje de fluidos. Asimismo, el organismo de contralor de la secretaria de Medio Ambiente de la provincia está siempre analizándolo por lo menos una vez cada tres meses para saber cuáles son las mejoras que están haciendo. Igualmente ellos tienen un convenio con el Ministerio de Medio ambiente en cuanto a las (inaudible) que tienen que ir realizando. Igualmente, yo te digo que cualquier inconveniente que tenga la gente no solo en cuanto a ruidos sino también a olores pueden llamar a la Municipalidad y yo también dejo mi número para que lo hagas público en caso de que tengan algún problema puedan llamar. Porque los que primero

detectan el problema son las personas. Que me llaman al cuartel de bomberos y dicen mira, hay olor, hay ruido, hay algún problema; y así podemos ver qué es lo que está pasando...

Locutor 1: Marcelo ¿y a qué número tienen que hacerlo?

Entrevistado: 154685638 y sino al 100 al cuartel de bomberos.

Locutor 1: Muchísimas gracias Marcelo Massa responsable de la Municipalidad de ¿cómo se llama exactamente la repartición?

Entrevistado: Defensa Civil...

Locutor 1: Gracias por esta comunicación.

Entrevistado: Gracias y te prometo que la próxima te voy a avisar y darte un parte de comunicación. Igualmente, yo no esperaba que se produjera este ruido. Ya que en todas las paradas que tuvo Celulosa nunca se había producido. Asumo que fue un error no comunicárselos a los medios así que desde ahora cada vez que difundan desde la fábrica de algún trabajo que estén realizando se los voy a comunicar.

Locutor 1: Marcelo nosotros agradecemos mucho la comunicación, pero... ¡se comunica más con nosotros el intendente que vos Marcelo!, me parece que no corresponde.... (risas) un gran cariño chau chau.

### **Anexo 3 - Columna Ecología y Medio Ambiente, Bloque El hormiguero Investiga: Merdulosa. (21 noviembre 2012)**

Locutor: Bueno, que le parece si nos comportamos, estamos en presencia femenina, estoy con la Ingeniera Cecilia Bianco, integrante del grupo Ecológico de Rosario; o corríjame....

Columnista: Nooo está bien. ¡Hola! Acá de Poriajhú y también del Taller Ecologista de la ciudad de Rosario.

Locutor: La última vez que vino Cecilia... ¿Te tratamos mal?

Columnista: ¡En absoluto, es un encanto estar acá!

Locutor: ¿Y qué pasó que te borraste tanto tiempo?

Locutor: Bueeeeeeno las obligaciones...

Columnista: Las obligaciones, sí, soy una persona muy ocupada

Locutor 2: Le vamos a decir a Alfredo que Cecilia fue, y sigue siendo una de las primeras asesoras que tuvimos cuando nosotros comenzamos con este trabajo, el de la radio. Cecilia fue una persona muy importante que nos acompañó en un montón de momentos, por eso la tenemos como nuestra consejera, nuestra asesora y sobre todo en estos temas de ecología y medio ambiente, cada vez que tenemos una consulta suena el teléfono de Cecilia....

Locutor 1: y justamente estos temas que están molestando bastante en Bermúdez...

Columnista: (risas) gracias no es una molestia...

Locutor 2: Nosotros sabemos que vos lo haces con gusto, pero la verdad es que a veces no le encontramos explicación a algunas cosas. Todo esto empezó, ya no sé cuando empezamos nosotros, todavía estábamos en la "Hormiga Centenario" hablando de la laguna que nosotros bautizamos "desestabilizadora"

Columnista: exactamente...

Locutor 2: Que había problemas para forjar los desagotes de los pozos negros, y después se fue complicando y cada vez más; después vino todo esto de los nuevos vertederos, el vertedero en la calle 25 de mayo de Granadero, el vertedero en Baigorria. Con todo esto llegamos a esta fecha, Para mayo, junio de este año tendría que haber estado habilitado el vertedero de Baigorria; está suspendida la obra... ¿Cómo la ves Cecilia? Porque nosotros no entendemos nada.

Columnista: Bueno nosotros lo vemos desde el lado que evidentemente está faltando gestión, es decir, poner en marcha una serie de actividades que fueron planificadas para llevar adelante un fin.

En este caso es un tema sanitario que no es poca cosa, Es fundamental. Se trata de concebir una ciudad; sabemos que tenemos un colapso en las capacidades de los pozos de las casas, es una realidad de la zona. Pero esto no significa que no se debe hacer porque esto se autoregula, de ninguna manera. Dejar que esto hoy se "autoregule" genera que los efluentes cloacales sean desechados por cualquier lado que haya poco tránsito. Es una situación desastrosa que da cuenta de una ausencia de la autoridad y una total falta de responsabilidad que forma parte de una gestión que no considera que los residuos tienen que ser gestionados; e implica un no entendimiento de cuáles son las necesidades de Capitán Bermúdez.

Locutor 1: Claro, porque los efluentes cloacales tienen que tener un destino. Pero no cualquier destino...

Columnista: Exactamente

Locutor 1: Pero esto no empezó a pasar ahora, es un problema viejo. En Bermúdez no sé qué es lo que pasa. Bermúdez es el lugar donde se extinguieron los dinosaurios, sino no se justificarían las cosas, el 8% tiene red cloacal en Bermúdez. No está previsto resolver la situación de los líquidos. Tenemos tres, cuatro o cinco pozos (alguien me dijo una vez "¡tengo 5 pozos en mi casa!")

Locutor 2: Si hay casos de vecinos que le piden permiso al vecino de al lado para hacer una perforación porque su terreno no le da más.

Columnista: La pregunta es ¿qué es lo que está gestionando el intendente concretamente? Que por supuesto debe estar dándole las instrucciones a sus funcionarios, pero ¿qué es lo que está haciendo? ¿qué tiene para contar respecto a este tema? Esa es la pregunta que nos tenemos que hacer porque evidentemente las soluciones a corto plazo el vecino las está tomando, pero está faltando la de mediano y largo plazo. La de largo plazo puede ser: la recuperación de la laguna desestabilizadora, habilitar este predio que contaba el sábado pasado el ingeniero, pero evidentemente hay que encontrarle una solución.

Existe una oferta vigente que se trata de llevar los efluentes al sur de la ciudad de Rosario; pero sin duda hay un tema de costos que está afectando y todo el costo en la zona está cayendo por la manera en que se están vertiendo todos los efluentes.

Locutor 1: Claro, porque en definitiva la paga el vecino toda esta desidia que hay en la intendencia. Porque este problema, si no lo resuelve la Municipalidad ¿Quién lo resuelve?

Columnista: Ósea ¿quién va a gestionar este problema que tiene la ciudad de Capitán Bermúdez? no lo va a hacer la ciudad de Beltrán ni de Baigorria. Y por supuesto por la insistencia, la capacidad, la idoneidad del ejecutivo este tema puede ser resuelto con mayor facilidad por un municipio que el otro. No podemos dejar desconocer que hay créditos de Nación que están habilitados. Hay que caminar mucho...nada es fácil pero esta situación es insostenible.

Locutor 2: Vos sabes Cecilia que escuchando las notas y en las conversaciones que vamos teniendo con diferentes personas que saben de la materia se indica que Aguas Santafesinas sería la responsable de darle una salida o una solución al asunto. Pero de acuerdo a lo que nos decía el otro día el Ingeniero Oscar Tavoro sentado aquí en esta misma mesa "no quieren poner un peso"

Columnista: Bueno la cuestión acá, contando la experiencia que uno tiene, con la presentación constante de solicitudes uno puede llegar a obtener medianamente lo que tenía proyectado. Pero la pregunta es ¿Qué es lo que tiene pensado el municipio para dar solución a este problema? ¿qué es lo que se hizo y qué es lo que se hace? ¿Cuánto han recibido realmente de ASA? Porque si yo me quedo con la respuesta y no voy con una alternativa entonces ahí por supuesto que se termina todo porque obviamente la gente de ASA no está sintiendo el problema que está ocurriendo acá. Lo que quiero decir es que no se desconoce la clara irresponsabilidad por parte del otro lado, pero ¿eué es lo que se va haciendo desde Capitán Bermúdez? Desde todos los ámbitos, desde el diputado, el senador...

Locutor 1: Por lo que nosotros sabemos el senador se ha ocupado de eso en su momento, por ejemplo, la zona sur de San Lorenzo participó en los tres barrios: 2 de Abril, Rivadavia y Bouchard para gestionar esto... no sé cómo está este proyecto...

Columnista: También lo tienen que caminar con los vecinos. Hay todo un tema con ASA, estaban con el asunto que tenían que entregarle una autorización para poder seguir avanzando, y que después no se las pudieron dar por que estaba todo en planos y no había nada concreto. Hay todo un tema ahí. Pero en este caso hay una presencia del senador, porque me consta. El otro día estuvieron representantes del senador, gente del municipio, vecinalistas. Por lo menos hay una intención, entonces esto amerita que el ejecutivo llame y se dé una reunión a la comunidad como para que digan: cuál es la realidad, hasta dónde puede llegar el municipio. Reitero la reunión convocada desde el ejecutivo. Entonces a partir de ahí la comunidad decidirá ¿realmente voy a seguir pidiéndole el espacio al vecino?

Locutor 1: (Se superpone con la frase final de Cecilia) Porque la laguna en un primer momento fue una solución al problema... por ejemplo nosotros en Las Rosas, que estuvimos hablando con el que está a cargo de eso, supimos que las recuperan a las lagunas permanentemente, por lo que no tienen esa dificultad. El ingeniero Tavoro también nos habló de la ciudad de Mendoza que resuelve los problemas con lagunas de este tipo. Ahora nosotros teníamos la laguna....

Locutor 2: Si, en definitiva, la cosa pasa por el tratamiento de los líquidos....

Locutor 1: tenemos una comunicación Ariel...seguramente quiere opinar alguien sobre el tema, ¡Buen día!

Oyente: ¡Buen día! Yo hago una preguntita dentro de mi ignorancia porque no conozco bien el tema de costos... pero hacer cloacas acá en Capitán Bermúdez ¿Cuál sería el costo total e hacerlas a las personas que nos faltan? ¡20, 30, 50 millones de pesos? No sé, pregunto por ahí ustedes saben más que yo.

Locutor 1: yo no tengo la cifra, pero si ponele....

Columnista: No, pero, por ejemplo, los vecinos de la ciudad de San Lorenzo lo estaban gestionando por la zona sur, pensémoslo con ese ejemplo; ellos estaban hablando en seis años e pagar muy poco dinero.

locutor 1: Un millón de dólares me parece...

Columnista: si, pero una es cosa de \$60 pesos mensuales financiado con un crédito, algo llevadero, de todas maneras, no se sabe nada de ese pago

Locutor 1: de cualquier manera, menos costoso que un desagote.

Oyente: Seguro... la idea es esa porque realmente el diputado, el senador y todos estos hombres que tenemos acá podrían gestionar un préstamo, digo yo no sé, de la nación, y que lo devuelvan los vecinos en cuotas y es más fácil y terminamos con este problema. Ósea que no hay decisión política, todos hacen las promesas para la campaña política pero después no se hace nada. Porque es tan fácil creo yo la parte práctica ¿no?

Columnista: si a mí me parece.... Por lo menos lo que está claro es que no sabemos para qué lado va, y eso es una responsabilidad, a dónde voy a buscar una respuesta. El más cercano para decirle y es quien está obligado a responder porque es un tema sanitario, es el Intendente; y por supuesto diputados y senadores no están para nada exentos del problema. Porque viste como se está solucionando el problema... con dinero contante y sonante porque no hay líneas de crédito para pagarles a las desagotadoras. Evidentemente es hora, por lo menos antes de fin de año, que se dé una respuesta, que nos digan qué es lo que se está haciendo y qué es lo que se va a hacer; porque se nota que la ciudad crece, que hay edificios en marcha y tenemos que saber qué va a suceder con todos los efluentes que se van a generar en el futuro.

Locutor 1: la instalación de las cloacas es como vos decías a mediano y largo plazo. No lo van a solucionar ni mañana ni el año que viene por lo tanto si no lo están gestionando tendrían que empezar a hacerlo ya. Te pregunto a vos Cecilia, tendrían que buscar una salida provisoria porque en Capitán Bermúdez se habla del 8% de cloacas instaladas ósea que falta instalar el 90% en la ciudad! ¿Y qué hacemos? Ponemos pozos negros, lo estamos tirando en la calle.

Yo cuando escucho esto digo ¿estaré fuera de foco? Se habla de un montón de cosas, pero después a la hora de la verdad cada uno hace lo que quiere... ¿cómo es Cecilia?

Columnista: Reitero que está faltando una explicación, por lo menos sobre cómo vamos a seguir trabajando en este tema, porque se está autoregulando y se está autoregulando mal y eso está impactando en lugares en los que no tiene por qué haber recepción de esos desagües cloacales-

Oyente: A mí me parece que el tema es sencillo, con decisión política es muy sencillo

Columnista: si, el tema es por qué no se están tomando esas decisiones, por qué se está haciendo padecer a la ciudad.

Oyente: lo tenemos que hacer sentir, bien pacíficamente, pero hacerlo sentir, en el concejo y en otros lugares donde corresponda.

Columnista: Si, yo creo que es más complicado, y de repente uno hace una referencia escatológica: no pasan los recolectores de los residuos sólidos urbanos y a veces ha habido manifestaciones en otros lugares que terminan tirándose delante de otros lugares, que terminan tirándose en la puerta de una intendencia. cuando la gente saque la cuenta que si necesita sacar los efluentes de su casa y paga \$200 por mes, al término del año tiene que pagar \$2400 que es una taza increíble muy injusta.

Oyente: Pero bueno, yo creo que no estoy equivocado, si los representantes tomaran la decisión ¡las cosas que se podrían hacer por dios! Como la otra vez cuando yo mande un mensajito mientras ustedes le hacían la nota al muchacho este que se enojó ¿con qué criterio se puede enojar si hace 60 años que no se hace nada? bueno esta gestión lleva poco, pero tampoco lo hizo. Ahora ponen un puente (frase inaudible, risas) pero bueno creo que todo pasa por lo político y como pueblo hacernos sentir. Pacíficamente primero y si después no somos escuchados hay que tomar otras decisiones. Asi que les mando un abrazo y gracias.

---

Locutor 1: Seguimos en el hormiguero son las once menos veinte de la mañana estamos con Cecilia Bianco 153727198 si querés hacerle una pregunta o consultar sobre el tema emergencia sanitaria que vivimos en Capitán Bermúdez o llamarnos al 4916882.

Locutor 2: ¡Cecilia mira lo que lográs me haces pensar! (Risas)

Locutor 1 Por eso viene muy poco porque.... (risas)

locutor: escuchándote pienso ¡hay un plan, no hay un plan? no sabemos lo que se está haciendo, qué se piensa hacer, qué gestiones se están haciendo porque esa es la verdad. entonces digo yo ¿No será el momento para que las instituciones, las ONG's, sobre todo ustedes, que están dedicados al cuidado del medio ambiente, junto a otras instituciones de la ciudad nos juntemos a hablar con el intendente, con el concejo y buscar una salida en serio?

Columnista: ¡Pero perfecto! vamos a estar pidiendo una audiencia entonces por mesa de entrada esta semana o a comienzos de la semana que viene ¿les parece?

Locutor 1: si si yo digo que es una función más específica de las ONG's que están sobre este tema y sobre todo de los vecinos que están tan preocupados por lo mismo ¿cuánto hace que lo vienen manejando y no encuentran salida?

Columnista: claro yo creo que lo más conveniente sería que el intendente brinde una charla, no necesariamente tiene que estar el intendente puede estar un responsable que él designe, el secretario de Obras Públicas...

Locutor 1: Hay una Secretaria de Saneamiento...

Columnista: Es de ese grupo de donde tienen que nacer las propuestas. El mismo intendente se las consulta a ellos para luego ver como son las gestiones que se llevan adelante. Hay que entender que la ciudad está en emergencia sanitaria, ósea que es una palabra fuerte por lo que hay que saber cuáles son los planes ¿o si vamos a vivir eternamente en emergencia sanitaria!

Locutor 1: Ahora, respecto a este proyecto que presentó el Ing. Tavoro, que lo presentó hace mucho. Según él este proyecto tiene una antigüedad de 20 años. Pero bueno, cuando se cerró la laguna, que todos sabemos porque se cerró....

Columnista: Si si

(al unísono): Porque no fue cuidada...

Locutor 1: Entonces ese sistema, por cómo funciona se deteriora

Columnista: Totalmente...

Locutor 1: Entonces él lo presentó hace más de un año en el concejo y ni lo escucharon. Y ahora lo han convocado para hablar de este proyecto. Pero lo que ocurre es que ahora Aguas Provinciales, aparentemente no quiere poner plata. Porque acá hay dos cosas: la |primera habilitar un predio que es de él; que según lo que yo entendí es para volcar transitoriamente los residuos y después recuperar la laguna antigua. Él tiene todo un proceso estipulado; imagino que recuperar la laguna barato no es.

Columnista: No, es uno de los procesos más caros

Locutor 2: ¿Hay posibilidades de recuperar esa laguna?

Columnista: Y....Todo se puede remediar. Hay que evaluar el tipo de sustancia que hay allí presente. Obviamente hay que retirar todo ese suelo... Bueno, en fin: hasta qué profundidad les parece que es la superficie afectada porque cada vez es mayor. Cada vez que hay grandes lluvias se va rebalsando y van avanzando por la zona las sustancias rebalsadas que no son fácilmente degradables; y otro factor es la escala, la concentración, porque si tenemos metales pesados obviamente que están dispersos en el ambiente, pero en una concentración mínima. Ahí lo tenemos en una proporción muy alta. Entonces hay que evaluar todo eso. ¡No son cosas baratas! los daños ambientales se pagan muy caros y a veces por eso mismo ni se recuperan y se convierte en un sitio perdido en este caso en el centro de Capitán Bermúdez.

Locutor 1: Bueno acá ahora se ha constituido la cuenca del Ludueña, con distintos representantes de la municipalidad, el sector (empresas) rural y la provincia armando esta cuenca. Nosotros le consultamos al representante de la municipalidad de Bermúdez Antonio Papa, sobre el problema de los efluentes, y no tuvimos una buena respuesta. Esto era así: Los efluentes se escurrían terminando en el Arroyo Ibarlucea; aparecían pescados muertos y era toda una situación. Entonces se forma la cuenca Ludueña para contener estos problemas y darles solución

Columnista: Claro porque uno de los temas es el saneamiento

Locutor 1: Porque es un problema que va más allá de Capitán Bermúdez por eso es que se arma esta comisión de la cuenca

Columnista: Claro porque en realidad se va armando a partir de la topología, que es la característica que indica que las intervenciones que se hagan desde una determinada altura del arroyo obviamente que van a afectar a otros sectores. Pero es fundamental la participación. Nosotros como ONG junto a otras ONG's estamos justamente para contactar a los que están interesados en participar como vecinos porque es necesario saber qué decisiones se están tomando hacia adentro de la cuenca.

Locutor 2: Bueno Cecilia ¿Hay una conclusión?

Columnista: No, la conclusión es que vamos a estar pidiendo una audiencia; pero sobre todo pidiendo al Intendente que comunique a través de sus asesores designados cuáles son los pasos a seguir para salir de esta emergencia sanitaria. Si es responsabilidad de ASA que lo digan en esta

conferencia de prensa hablándole al vecino; y después cuál es la situación del Arroyo de la cuenca del Ludueña que es fundamental que comuniquen los pasos dados dentro de las dos reuniones realizadas del Comité del arroyo Ludueña.

#### **Anexo 4 - Columna Ecología y Medio Ambiente, Necesidad de más espacios verdes de mejor calidad de agua y aire (8 de mayo 2013)**

Cortina: Agua podrida, pescado, tapada de mugre, agua podrida que queda y se pudre. Agua podrida, agua podrida

Locutora: Agua podrida, aire podrido, suelo podrido... ¿qué tal? Buenos días Cecilia Bianco ¿cómo estás?

Columnista: Muy bien ¿me escuchas?

Locutora: sí, me quedé pensando que tendríamos que cambiar la cortina por algo más esperanzador

Columnista: (risas) Es algo que está pendiente desde el primer día (risas)

Locutor 2: pero suena lindo Cecilia, suena lindo

Columnista: sí, hay que ponerle un poco de onda

Locutor 1: Así la gente ya sabe de que se trata, de lo que vamos a hablar...

Cecilia Bianco del Taller Ecologista, ¿nos puedes contar en que andas ahí por los aires?

Columnista: Bueno mira específicamente por el aire ando relevando qué hay ahí además de oxígeno y ozono, que es también pariente del oxígeno. Con el mecanismo de acceso a la información pública hemos tenido acceso, después de un trámite que iniciamos en octubre del año pasado obteniendo la información ahora en marzo del 2013, queríamos saber cómo estaba el material particulado en la zona sur de San Lorenzo que es donde se puso un equipo de medición que lo que hace es saber, a partir de los análisis que se relevan con ese aparato, cómo está la situación de la calidad del aire a nivel del primer particulado (PND). Y bueno, los datos, que solamente fueron recolectados por muy poquitos días porque el aparato se rompió, sabemos que....

locutora: ¡ohhhhhhhhhh!

Columnista: El agua de la lluvia se filtró por la carcasa y afectó la parte más importante haciendo que deje de funcionar. Se encontró que durante el 60% de los días que estuvo midiendo dio como indicador que la cantidad de material particulado estaba por encima del nivel que establece la norma en la resolución que habla de la calidad del aire para la Provincia de Santa Fe. Por supuesto los vecinos ya estaban presuponiendo y una vez más se comprueba esto que los vecinos dicen respecto a cómo está la situación.

Locutor 2: Cecilia se me ocurre una pregunta ¿No se habrá roto el equipo por eso?

Columnista: (risas) ¡Por la gran contaminación que hay! (inaudible) (risas) la verdad es que no se nos había ocurrido esto.

Estas mediciones se hicieron en el mes de julio del 2012 se pensaba que se iba a poder acceder a ellos públicamente, que se iban a subir a la web, pero bueno...había que hacer muchos trámites. Lo que quiero decir es que está muy complicado conseguir los datos a nivel ambiental. Todos los que estamos acá en el cordón, participamos y estamos luchando para que eso no siga ocurriendo porque no tiene sentido, no hay porque estar ocultando la realidad que nos toca a todos, cuando uno sabe cómo está la situación puede tomar medidas al respecto y mejorar. Mientras tanto todo queda en lo que presentan los vecinos pero que necesitan estos datos concretos. En este caso la medición más mínima para medir lo más elemental. Es muy poco lo que se está midiendo. Hay tantas cosas para medir en calidad de aire, pero bueno, mínimamente se logró saber lo del material particulado y no dio bien.

Locutor 2: Ahora, para cuantificar esto, ¿cuál sería un valor límite en el PND comparado con lo que se midió? ¿Hay valores admisibles?

Columnista: Si hay valores admisibles, por ejemplo, vamos a tomar como valor admisible el número 100; se han medido días en que estábamos en 250. Tenemos poquitos días por debajo; pero en realidad muchos días estuvo muy por encima de ese valor. Esto significa que hay una concentración de ese tipo de partículas que pasa por el ser humano una cantidad que puede resultar muy agresiva, porque pasa directamente. Hablamos de esa familia de material particulado que pasa directamente por las vías respiratorias y llega a lo más profundo de nuestro pulmón. No se sabe tanto respecto de la calidad del aire, se necesitan otros tipos de medidas aún más pequeñas. (Inaudible) porque los materiales siempre saben llevar alguna otra sustancia sobre ellos y ese es el tema. Una molécula, que puede ser finalmente la generadora del daño, por ejemplo, en una persona alérgica puede terminar siendo totalmente perjudicial, para las personas que tienen problemas cardíacos también porque obviamente la calidad del aire que está respirando no es la mejor.

Locutor 1: ¿Pero se seguirá midiendo? ¿Se cambiará el equipo? ¿qué va a pasar con esto? porque aparentemente lo que puede llegar a suponerse es que con lo que se midió no alcanzaría.

Columnista: No de ninguna manera. Tuvimos noticias que están próximos a celebrar un convenio con la Universidad Tecnológica que tiene antecedentes en la realización de aéreo mediciones, de hecho, ya lo hicieron en la zona sur de San Lorenzo; pero acá lo que tiene que existir es lo siguiente: primero que se sostenga en el tiempo, que el aparato esté por lo menos 6 meses en un solo lugar. También hacer un relevamiento preciso de todas las empresas que hay alrededor después de hacer un análisis del particulado que se recogió. Es fundamental que las mediciones realizadas sean subidas a la web como ocurre en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, y en otros países de América Latina, para identificarnos en lo que otros han avanzado en lo que se refiere al acceso público, y que se lleve un registro de las medidas para ponerse en plan y si encontramos que excede los límites de admisión, ver cómo hacemos para mínimamente disminuir al límite permitido por la norma.

Locutor 2: Cecilia, esto se hizo con la participación de la Secretaria de Medio Ambiente de la provincia, la puesta en marcha de este tipo de medición....

Columnista: si, pero perfectamente lo puede hacer cada municipio.

Locutor 2: de cualquier manera, la pregunta voy a esto: a ver... se rompió el equipo no se puede medir la contaminación del medio ambiente ¿Se está trabajando para reinstalar el equipo?

Columnista: Bueno ese equipo tiene un daño tan importante que va a ser muy cara su reparación además de que no puede ser fabricado en el país. de todas maneras, es un equipo muy viejo, o sea que con lo que puede salir la reparación se puede acceder a un equipo más moderno cubriendo con ese monto el 50% por ciento de lo que saldría. Están pendientes por supuesto esos famosos equipos que habían sido comprados por la Cámara de Comercio al servicio de la ciudad de San Lorenzo. Pero eso lo dejamos aparte porque si bien está participando la parte privada, la lentitud es comparable a algún plan de la administración pública. Pero vuelvo a esto, en la zona sur de la ciudad de San Lorenzo por un convenio entre la Universidad Tecnológica con la Secretaria de Medio Ambiente puede existir nuevamente un aparato para hacer mediciones de calidad de aire en esa zona. Esto como digo es nada más entre Ambiente y Universidad, modifica por supuesto el status de su colaboración, pero no tiene una parte activa en esto.

Locutora 1: mmm...

Locutor 2: Seguro se queda pensando Cecilia si realmente hay soluciones y decisiones políticas para que haya una medición como corresponde hacer con la contaminación del aire ¿no es cierto? Porque todo pareciera indicar que no se quiere lograr ese objetivo

Columnista: desde el momento que hay que batallar tanto para obtener datos o para que instalen los equipos nos damos cuenta de que hay algo que evidentemente no se quiere dar a conocer. Yo creo que es claro que acá hay una responsabilidad fundamental de la provincia; lo dice la misma ley de Ambiente de la Provincia de Santa Fe, pero también están los municipios que son los que tienen

que estar detrás de estos datos porque son los que supuestamente están escuchando a la sociedad, a sus vecinos. Mientras tanto en casos como la ciudad de San Lorenzo que ha vivido situaciones de escape de diferentes industrias: química, petroquímica, se quedan con que va a haber alguna sanción y se sigue como si nada. Es como si estuviéramos en el inicio de lo que es el cuidado del medio ambiente, cuando ya hay muchísima legislación al respecto.

Locutora 1: Claro, pero si no hay datos Cecilia, si no hay mediciones certeras no se pueden aplicar las legislaciones asumiendonos como ciudades sacrificadas ¿no? por los poderes económicos del cordón....

Columnista: Claro si...

Locutora 1: Y en cualquier momento nos van a decir ¿para qué sé que quedan a vivir acá si está todo contaminado (risas) hay un proyecto para armar una comunidad humana en Marte.. pero solo viaje de ida viste

Columnista: (risas)

Locutor 2: Yo Cecilia me quedo con algo que vos dijiste y me dejó pensando: ¡como se desentienden los intendentes de estas localidades sobre el tema del aire de su comunidad! es realmente insólito.

Columnista: si yo tampoco puedo dejar de pensar en lo que es el tratamiento de los residuos en todos sus niveles. Porque la industria genera sus residuos. En fin, hay muchas cosas que sería interesante dar a conocer a la sociedad. Hay mucho todavía por explicar en relación a porque tenemos tantos microbasurales en toda esta zona y que es lo que hacen al respecto

Locutor 2: Cecilia vos perteneces a una organización que trabaja en ecología y en defensa del medio ambiente ¿tienen algún contacto con los municipios para ver cómo se puede encarar el tema?

Columnista: si nosotros, por ejemplo, a través de lo que es la agenda socioambiental de Santa Fe hemos tenido reuniones con la Secretaria de Ambiente para poder activar la ley de Basura Cero 13.055 en la cual desde la Provincia tienen que estar colaborando todos los municipios con campañas para que efectivamente haya un plan de reducción de la aceleración de los residuos sólidos urbanos y por supuesto significa que tampoco se pueden quemar cosa que pasa....

Locutora 1: Ni rellenar pozos

Columnista: Nooo exactamente. (Inaudible) Y bueno, otra actividad que tenemos es "Hablemos con la Comunidad" como la que recientemente se hizo en relación a (inaudible) uso de las bolsas de residuo de plástico, las que se usan en el supermercado y que la conclusión es no (inaudible) este tipo de bolsas, Ellos hicieron un análisis tomando diferentes ciudades del mundo con distintas bolsas de plástico: degradables, biodegradables. La verdad que son lo mismo. Hay que luchar por la bolsa de....

Locutora 1: la que se lava... la de tela

Bueno vamos a seguir con este tema lamentablemente es una terrible deuda que tenemos con nosotros mismos esta. No es solo por el Ambiente es por nosotros mismos.

### **Anexo 5 - Columna Ecología y Medio Ambiente, Necesidad de más espacios verdes de mejor calidad de agua y aire (8 de mayo 2013)**

Locutora 1: No podíamos irnos sin tener una reflexión sobre esto, el medio ambiente, el ambiente entero o el poquito ambiente que queda o ¿qué nos está pasando Cecilia? (risas)

Columnista: ¿qué nos está pasando no? la verdad que de a poquito se va avanzando en el conocimiento de la legislación ambiental existente que nos protege bastante, que hay mucho por mejorarle, pero que está. digo esto porque el 5 de junio de 1972 se celebró esta conferencia en relación al ambiente y por eso lo estamos conmemorando hoy. Han ocurrido muchos avances, pero evidentemente cuando la comunidad conoce una legislación es cuando tiene sentido, porque cuántas leyes desconocemos y por eso dejamos de tener los derechos que ellas mismas nos otorgan. Un gran avance es hoy el acceso a la información pública de carácter ambiental que surge hace unos

años por una ley nacional, de presupuestos mínimos y esto permite que uno acceda a cualquiera de los niveles para saber qué está pasando en relación a un hecho que se vincule con el ambiente y que haya tenido participación el poder ejecutivo municipal, provincial o nacional. Anda un poquito lerdo pero de todas maneras los datos van apareciendo. Eso y que la participación ciudadana está creciendo y eso es muy importante acá en Capitán Bermúdez. Por ejemplo tratando de recuperar definitivamente el espacio verde de la calle Jujuy y así con todas las verificaciones que hay que muestran que necesitamos tener más espacios verdes, mayor calidad de aire y de agua.

Locutor 2: Cecilia, ¿Se estará midiendo todavía con el medidor de partículas ahí en zona sur de San Lorenzo?

Columnista: Bueno ese es un gran tema, Hay intervenciones (risa locutor) asique vamos a ver si se concretan hechos porque la necesidad es marcada; En el documento redactado por los vecinos se indica que el aire está muy enrarecido, entonces se hace la medición y aparece este documento que lo detalla en números. Con esto se espera que las autoridades tomen acciones necesarias. En ese aspecto viene un poquito lento, porque los vecinos esperan que las mediciones se hagan inmediatamente, pero siempre se les da un tiempo a las empresas para que reconviertan, es decir una cantidad de permisos que tienen las empresas, porque evidentemente tienen un poder y lo hacen notar. Volviendo a la zona sur de San Lorenzo esperamos que pronto se instale definitivamente uno. ¡Uno solo, un aparato! Uno que mida lo más elemental de todo que es el material particulado 10. ¡Falta tanto por medir, pero bueno...! al menos eso...

Locutor 2: Si no se mide no se conoce... Lo que yo te quería comentar es esto, me hago una imagen así: Primero hay que poner el medidor, extraer los datos; después cuando los datos dan lo que dan hay que hablar con las empresas para que hagan la reconversión. Cuando éstas lo hacen hay que volver a poner el medidor, a ver qué resultado.... digamos para la calenda se puede resolver este problema

Columnista: La idea es que ese equipo de medición quede en forma permanente, y como es online la toma de los datos es continua, con intervalos de procesamiento de datos, dependiendo de cuan moderno es el aparato. Si en el proceso la empresa hace la re conversión, porque en el mes de julio dio determinados valores entonces se supone que para dentro de unos meses se va a volver a tener los valores que corresponden.

Locutor 2: Mira Cecilia, yo más que preguntas te escucho siempre, pero se me ocurre decirte esto, a vos y a todos los que trabajan en el cuidado del medio ambiente, a las instituciones, a las organizaciones, con tanto esfuerzo, frente a un enemigo tan poderoso, solo se me ocurre felicitarlos. desde acá también hacemos lo que podemos y nos animamos a seguir con esta lucha que realmente nos parece que tiene mucho valor.

Columnista: Bueno muchas gracias aparte que esta lucha es una de las patas, en carácter de medio ambiente, pero también hay luchas sociales y en todas tenemos que estar unidos y participar porque siempre hay un grupo chico que quiere imponer una realidad que nosotros no queremos. (Cortina agua podrida - Leo Masilah)

Agua podrida pescado buseca Agua podrida, agua podrida. Agua podrida tapada de mugre. Agua podrida que queda y se pudre. Agua podrida, agua podrida. Agua podrida con gasas al lado. Agua podrida con gente al costado. Agua podrida, agua podrida.

## **Anexo 6 - Columna Ecología y Medio Ambiente - Medio ambiente (13 de septiembre 2013)**

Locutor 1: Saludando a todos nuestros amigos de las bibliotecas de toda a zona del Cordón Industrial. Para comunicarse Oscar...

Locutor 2: 4916882 o celular 153727198 o vía facebook FM Poriajhu una radio para otro mundo Cortina - Agua podrida de Leo Masilah -

Locutor 1: esta cortina... ¿Qué nos indica Enzo?

Locutor 2: Vos sabes que yo pensaba que la persona que la cantaba es la misma que está hoy con nosotros acá. (risas)

Locutor 1: Tenemos una invitada del Hormiguero.

Columnista: Muchísimas gracias es hermoso estar acá.

Locutor 1: Bueno y nos va a hablar de agua podrida como decía el tema o de los que pudren el agua, el aire y esas cosas... El tema es que venimos preocupados con el tema, fuimos a visitar la laguna, fuimos a visitar el lugar donde están tirando las ramas. Entonces llegan algunas versiones respecto a qué está pasando con esa laguna, si funciona como corresponde... sabemos también que vos estuviste averiguando desde tu pertenencia al Taller Ecologista, contanos un poquitito por donde andan tus investigaciones.

Columnista: Si, ya que me contás lo de tu toxic tour vamos a sumergirnos en lo que pasa en Capitán Bermúdez. Efectivamente desde el Taller Ecologista estamos siguiendo el caso de la primera laguna de estabilización. Esto deriva en la actual laguna que sería un reservorio, que es donde se están depositando los líquidos cloacales de Capitán Bermúdez, de Baigorria y de otra localidad más, si no me equivoco Ricardone. Esto ha derivado en pedirle una audiencia al intendente, fue una reunión muy cálida la verdad es que agradecemos la apertura porque no siempre abren estos espacios. Estuvimos escuchando esto que realmente es una solución a corto plazo. eso está muy claro. Se ha encontrado este lugar con algunas condiciones físicas y que está relativamente lejos de la comunidad del cual podríamos estar disponiendo por un tiempo corto, para tirar los cloacales y nada más que los cloacales. La efectividad de esta solución a corto plazo va a tener sentido cuando se ponga en marcha el vaciadero de Granadero Baigorria.

Nosotros desde el Taller consideramos que es económico, pero también hay un tema político porque sin dudas es una solución que no es de las mejores, siempre se pueden hacer muchos mejores diseños en lo que se refiere a ese tipo de infraestructura, pero es una mejor solución que seguir tirando en una laguna como la que tenemos en este momento, y que este lugar estaría dando solución a varias ciudades. Entonces ahí es donde vemos la necesidad de hacer una inversión y de hacerla ya, porque es una solución a nivel sanitario.

Locutor 1: Claro, convengamos que en Capitán Bermúdez no tenemos cloacas. Estamos con un sistema anacrónico, incluso hay gente que tiene dos, tres, cuatro pozos que se llenan, se rebalsan, toda una historia esto.

Columnista: Y que no las vamos a tener tampoco a mediano plazo, Siendo realista calculo recién que en treinta años estará toda la ciudad este con este servicio. Probablemente se avance en algunos sectores dentro de unos años, pero no va a ser toda la ciudad.

Locutor 2: Cuando nosotros fuimos a la laguna vimos que había bolsas de residuos adentro. ¿Habría alguna explicación para eso?

Columnista: Yo pienso que eso es producto de que hayan tirado cerca alguna bolsa y el viento hizo su trabajo, o en el momento en que tiraron algunos escombros para evitar que siga avanzando la laguna sobre lo que es la parte de la calle donde entran sin dudas los camiones. Porque se nota que no tiene ninguna pared ni muro de contención entonces sin duda eso queda tirado, o a lo mejor vino con alguna carga de residuo sólido urbano.

Pero, así como se ve, ese tipo de residuo es el que viene de la gente común, con esto me refiero a que no es industrial. También tenemos que cuidar que no entre un camión con residuos de tipo industrial, de líquidos industriales; porque lo poco que es capaz el ecosistema de actuar, las bacterias, cumplir su ciclo y de alguna forma generar algún grado de curación para esas aguas cloacales se altera completamente a partir del ingreso de un líquido industrial.

Locutor 1: Vos sabes Cecilia que habría que hacer una mini historia, nosotros lo sabemos porque seguimos esta historia al igual que cuando hablábamos de la laguna desestabilizadora, así como los

oyentes también porque se bancaron todas las consecuencias que eso acarrearía; pasamos a este tipo de laguna. ¿de qué tipo sería? de acuerdo con la charla que vos tuviste con el intendente, y el Ingeniero Oscar Tavoro, que es el dueño y propietario de la laguna ¿La ves en condiciones para tolerar todo lo que implica?

Columnista: Reitero que es una solución a corto plazo, la situación era crítica antes que esa laguna fuera ofrecida para el servicio que en este momento está prestando, porque sabemos que los cloacales se estaban tirando en cualquier lugar. Había resistencia en llegar a la zona sur de Rosario por el alto flete, no digo solo de los transportistas sino del vecino que cuando tiene que pagar por lo que realmente cuesta el flete más el servicio en sí, le sale costoso. Esto vendría a ser una solución de corto plazo.

Locutor 1: Cuando decís corto plazo, a que tiempo estimativo....

Columnista: Son meses, porque esto no se puede pensar a 10 años, cinco años; porque fue en esas condiciones que también se les dio la autorización. También es importante que haya controles respecto a lo que está ingresando. Sabemos que el propietario toma muestras, pero uno está esperando una acción más de policía, porque lo que uno tiene que cuidar es ese espacio, porque en un futuro eso va dejar de ser esa laguna y va a tener que remediarse, y posiblemente auto remediarse. Entonces, que tenga lo mejor, en el sentido de que no haya metales pesados y otro tipo de compuestos que serían gravosos

Locutor 1: A mí me parece que hay que tener en cuenta que si es por tan poco tiempo habría que estar pensando en el famoso vaciadero de Baigorria, porque ahora estamos tranquilos como si hubiésemos solucionado el problema para largo. Pero hasta el momento y por lo que nosotros sabemos la obra del vaciadero está paralizada. ¿y qué vamos a esperar? que esta laguna se convierta en lo que era la otra y después empezamos a buscar soluciones?

Columnista: No, de ninguna manera, hay que involucrarse, hay que preguntar, hay que acercarse al concejo deliberante, hay que acercarse al mismo intendente, pedir audiencia, porque estas son soluciones de urgencia.

Locutor 2: Cecilia, está Francisco un oyente quien dice que los camiones, descargan la mitad del pozo y cobran el doble. Antes lo hacían porque iban hacia Rosario, pero ahora que van a la Laguna, siguen cobrando el doble.

Columnista: Bueno, esto es algo que hay que asentar sin duda, hay que acercárselos como reclamo, capaz que este señor ya lo ha hecho, pero sin duda que con muchos más va a generar una presión para que él hable con los que ofrecen este servicio y lleguen a un acuerdo porque sigue siendo muy caro y lo peor de todo es que no hay otra opción. El ENRESS tiene que estar tomando cartas en el asunto, no es un tema solamente municipal, y por supuesto también a nivel nacional tiene que dar soluciones. Hay créditos que hay en esta dirección, también en la zona sur de San Lorenzo pero que viene trabado porque el municipio de Beltrán no facilita determinados permisos. Entonces uno ve que habría soluciones técnicas y hasta podríamos decir líneas de crédito, pero lo que está faltando es el acuerdo político y es totalmente penoso (inaudible)

Locutor 2: A mí me parece que el tema del control por parte de la municipalidad es fundamental porque la información que nosotros recogemos es que los que vacían los pozos no tiran todo en la laguna porque hay que pagar un canon, no sé bien cómo funciona el sistema, y van y lo terminan tirando en cualquier lugar: en el campo, en las alcantarillas, en las cunetas. Es muy perverso esto

Columnista: Si y lo que también se ve es que el acceso a la laguna es muy fácil y como no hay control de la cantidad de litros que se están tirando, es a todas luces una descarga que no pasa por ningún tipo de contador. Con esto quiero decir que el camión puede ir todas las veces que quiera. Es una cuestión evidentemente de costos por kilómetros realizados. Eso es lo que evalúa la persona que

está realizando el servicio. No hay nadie recibiendo un ticket en el sector de la laguna, asique es muy fácil de evadir. El control es muy laxo.

Locutor 1: Nosotros tenemos un dato interesante al respecto. Cuando estaba la desestabilizadora hablaban de 50,60 camiones medianos hoy no llegaban a 15 o 20 camiones según el dueño ¿dónde están el resto de camiones que vaciaban?

Columnista: Exactamente no cierran los números. El propietario debe haber hecho un número de una ganancia estimada a partir de lo que ingresaba a la laguna y ahora dirá: Bueno los números no son tal.

Esto es una solución a corto plazo, los vecinos se tienen que involucrar lamentablemente no alcanza con llamar, y me refiero no solo a este tema. Porque al intendente le llegan millones de datos. Entonces hay algunos que hay que reforzársele mas. Pero el tema ambiental está pasando por un momento crítico en todo lo que es el cordón industrial y es el ojo ciudadano, el control de la comunidad el que va a poner freno a esto.

### **Anexo 7 - Columna Ecología y Medio Ambiente, Mediciones de contaminación en el cordón y plomo en pinturas (23 de octubre 2013)**

Cortina - Agua podrida

Locutor 1: esta cortina ya identifica a quien nos visita. Cecilia Bianco del Taller Ecologista. Muy buenos días Cecilia. Recién escuchábamos este audio que hicieron los chicos de Bajada, y bueno es el tema que convoca. ¿qué opinas sobre lo que decía la directora de Medio Ambiente de San Lorenzo?

Columnista: Es importante porque hace tiempo queremos que esos aparatos se pongan en marcha, casi que están todos puestos en funcionamiento, casi todos salvo los que hizo referencia Patrigheli de Barrio Bouchard. Estaría aparentemente un año. Según las palabras del mismo secretario de Ambiente. El que estarían ubicando seguro es el que mide material particulado (pm10); el de gases es probable que también esté conectado. El equipo está ubicado en el techo de la municipalidad de Puerto General San Martín. Ayer en el momento de la presentación de los equipos, estaban en funcionamiento los de aire y el de flujo de gases en la municipalidad de Puerto. Pero al momento de terminar la reunión, a eso de las doce del mediodía iban a retirar el de gases porque no tiene la suficiente protección en el caso que llueva. En cambio, el que hace medición de material particulado ya viene completamente protegido.

El otro punto es que también tienen que estar protegido de los robos, de ahí la importancia de la ubicación. Faltan detalles...

Hay que pensar que recién vamos a tener respuestas por parte de las autoridades dentro de ocho meses, plazo aproximado de acceso para la gente común, si es que empiezan a medir ahora, porque tienen que chequear que todos los valores que estén dando los equipos sean los correctos. Claramente no quieren de repente dar valores muy altos sin que se hayan chequeado que realmente sean esos. Porque esto recuerda una información que la Secretaria de Ambiente nos proporcionó en la que los valores daban muy altos en lo que se refiere al material particulado. Eso a ellos les molestó mucho porque dijeron que esos valores no habían sido tomados por un equipo perfectamente calibrado.

Locutor 1: ¿Qué significa que un equipo funcione perfectamente ¿que dé valores por debajo de la norma? CUAC! (risas)

Columnista: si es todo un tema ese. Ellos lo que están diciendo que hay que ver el cero con el que han sido calibrados de fábrica, ya que ellos tienen una fe ciega en otro equipo que mide material particulado y que le dicen el equipo EPA agencia Ambiental de Estados Unidos. No es un equipo que lo fabricó la Agencia Ambiental de Estados Unidos, sino que es un equipo que EPA lo ha aprobado,

entonces a partir de ahí se considera que, si EPA lo aprobó, todos los resultados que dé ese equipo son para ser tomados como “la ley” por así decir, y en base a él se comparan los resultados del otro equipo que mide el material particulado. Entonces como decía Patrigheli: son dos equipos que tienen para medir material particulado y gases; y hay otro equipo que mide material particulado y es con el que calibran al otro que mide material particulado. Al momento de la presentación habían ubicado los tres equipos, hablo de tres porque voy a hablar por unidades, en el predio de ACA: el equipo de medición de gases, el equipo de medición de material particulado y el equipo EPA de medición de particulado. Estos equipos estaban enchufados, pero no sé si estaban tirando los datos. Cuando fue hecha la presentación hicieron una conexión online con los equipos que estaban los dos en Puerto General San Martín, y ya se pudieron ver los primeros números, pero hay que aclarar que esos números que estábamos viendo ahí, no es que estaban siendo simultáneamente enviados por los equipos que estaban en Puerto General San Martín, sino que tenían el retraso de una hora, y decían que eso se debía a la calidad de la conexión porque se manejan con una torre que se llama 3G, pero es un famoso PNS con el que uno se conecta y que no es buena la calidad de conexión.

En fin, esto todavía está verde desde nuestro punto de vista, porque han presentado otra vez lo que ya ha sido presentado en la fluvial hace ya una gran cantidad de años. desde el momento en que se firmó la resolución que establece que el gobierno va a medir la calidad del aire del cordón pasaron más de mil ochenta días y aún hoy no podemos decir que se lo está midiendo.

Locutor 2: Cecilia se me ocurre verlo así; tres miradas: una de parte de las empresas que son las que contaminan el aire y el medio ambiente. Por otro lado, estaría la mirada de los gobiernos, la parte oficial, que de alguna manera trata de hacer el equilibrio entre lo que se contamina, lo tolerable. Y por último me parece que está la mirada de ustedes, las ONG’s que trabajan realmente por la no contaminación del ambiente.

Columnista: Podemos decir que es un avance. Pero es fundamental que la Secretaria de Medio Ambiente tenga un rol fiscalizador y que sea capaz de sancionar, porque a pesar de esta situación de aparente “vamos a trabajar todos juntos”, hay gente que tiene que ser controlada porque evidentemente existe el no cumplimiento de algunas normas, y que este incumplimiento se refleja en las mediciones que se han hecho. Así que vamos a ver si realmente tomamos distancia de lo que es la Cámara de la Industria, que es la que compró los equipos, la propietaria de mismos y que la Secretaria de Ambiente les está diciendo: es mejor que lo pongan acá, entonces la cámara va y lo lleva. También en el caso de que el equipo tenga algún problema estaría yendo a ver cómo se puede solucionar eso. Pero la verdad es que acá para que las cosas tengan éxito en lo que se refiere a la calidad del aire, reitero que la Sec. de Ambiente tendría que tener un rol fiscalizador, capaz de sancionar, como se lo permite la misma ley de la provincia en el caso de que no se cumpla la legislación ambiental

Locutor 1: Cuando uno juega a la pelota en el campito, el dueño de la pelota era fundamental, y siempre jugaba, aunque fuese un pata dura (risas)

Columnista: Por eso, hay muchos mensajes en esto, uno quiere esperar lo mejor, pero desde la misma concepción de este convenio hace que uno tenga sus dudas y bueno es un costo político evidentemente. Me parece que están demasiado mezcladas las autoridades con el capital privado y también ver que se logró algo en donde la provincia ni hizo inversiones muestra que la provincia no es capaz de generar sus propios fondos como para tener equipos autónomos

Locutor 1: En cuanto a la ubicación de estos equipos Cecilia. ¿qué zona abarca? ¿todo el cordón?

Columnista: Va desde Timbúes hasta Capitán Bermúdez y como dije antes estarían en Puerto San Martín y San Lorenzo. Y después de una determinada cantidad de meses pasarían a otra ciudad. Tendría que ser el siguiente en Capitán Bermúdez para ver qué es lo que pasa fundamentalmente

con los volátiles orgánicos que evidentemente hacen su gran aporte las empresas petroquímicas y Celulosa Argentina

Locutor 2: ¿Hay un plazo para esto?

Columnista: No no ese es justamente uno de los temas. Los equipos se compraron con ningún tipo de plazo sancionatorio, entonces el tiempo que se tomó la empresa para instalarlos fue un abuso. Meses y meses y meses que el equipo no anda que anda. Finalmente llegamos a esto que parece que funciona.

Locutor 2: Vos dijiste que los equipos que medían gases no tenían la protección suficiente. Pero eso ¿está fabricado para ser puesto en un lugar cerrado?

Columnista: Si es muy extraño eso porque no tiene que ser así, porque obviamente que tiene que estar a la intemperie. Pero al verlo se nota que es muy frágil. Ese equipo es de fabricación argentina.

Locutor: Pero el tema de los gases no es un pequeño detalle para la zona nuestra.

Con Celulosa Ar zinc, todas estas empresas tan contaminantes...

Columnista: Si además hay que pensar que a ese equipo le van a llegar los gases desde diferentes fuentes de emisión. Entonces de ahí a evaluar con exactitud se indica cuál es la empresa que hace que aporte, Es decir que es y no es lo que vamos a tener; de todas maneras, yo creo que va a diagnosticar una situación de sustancias en el aire que van a tener que decir: estos valores tienen que bajar, y dentro de un año ver si así fue. Evidentemente una de las etapas involucrará mayores controles vinculados. Y por el lado de las fuentes fijas, que son todas las empresas, qué hacemos para que las emisiones estén controladas, también las materias primas, y todo el proceso.

Locutor 1: Ahora, las Secretarías de Ambiente, la provincial tanto como las municipales, ¿están capacitados? ¿tienen un grupo de gente para trabajar? ¿tienen poder de policía realmente?

Columnista: Si, la Secretaría de Ambiente de la Provincia tiene gente muy capacitada. El tema es que son muy pocos y también hay algo muy importante para decir y es que de todo lo que recibe el Ministerio de Aguas, Servicios Públicos y Medio Ambiente solo el 3% es lo que recibe la Secretaría de Ambiente.

La Secretaria de Ambiente tiene mucha gente, si bien no son muchos tienen muchas áreas: Hay un área de inspección, un área de Control Ambiental.... Ahí uno se da cuenta que son decisiones políticas; Porque si destinás solo un 3% a la parte de ambiente eso refleja el interés que se le da al ambiente

Locutor 1: Y la Secretaria de Medio Ambiente de San Lorenzo ¿cómo está? porque nosotros solo conocemos un poco la de Bermúdez...

Columnista: y yo los veo un poco más formados, sobre todo a Patrigheli, ella tiene una carrera dentro de lo que es Ambiente asique....

Locutor 1: ¿allá hay presupuesto destinado para esa Secretaría?

Columnista: si ellos tienen más armado todo que no es el caso de Bermúdez. Yo a Bermúdez lo veo igual que a Beltrán, muy disminuidos.

Locutor 2: Cecilia yo no tengo datos, por eso quiero preguntarte, a partir de las mediciones oficiales o extra oficiales ¿cómo está el aire en el Cordón Industrial?

Columnista: Solo puedo hablarte del material particulado y no dieron bien las últimas. No creo que hayan tomado medidas al respecto las empresas al Sur de San Lorenzo, Lamentablemente no saber y sentirlo... ayer a la noche era irrespirable por calle Salta acá en Capitán Bermúdez. ¿Qué pasa? no tenemos un número, esas son cosas que perturban, el aire no está bien

Locutor 1: ¿y qué es lo que respiramos?

Columnista: Y bueno, eso es lo que tendríamos que saber y determinar. Pero de todas maneras hay gran presencia de azufre evidentemente que es muy dañino; ozono quizás más temprano a la mañana, también pernicioso para la salud

Locutor 2: Este tema da para más, recién empezamos.

## **Anexo 8 – Entrevista Marita Milagro Bendicho co fundadora de la asociación Civil Centro Ecuménico Poriajhú (29 de marzo 2014)**

El Centro Ecuménico Poriajhú es una asociación civil que nace en el año 1997 de la experiencia que se fue gestando al juntarse distintos grupos: misioneros, parroquiales, de la teología de la liberación, de comunidades eclesiales de base que hacían trabajo en los barrios; sobre todo orientado al apoyo escolar.

En el 97 Se conforma un grupo de personas que definen la misión de asociación como aquella que intenta generar espacios de participación en el pueblo para el protagonismo y la transformación de la realidad desde la educación popular. Nuestra misión es como una declaración de principios. Teniendo en cuenta este eje central nosotros abordamos la problemática desde tres áreas: educación, comunicación y economía del trabajo. Todo ha surgido desde la experiencia educativa. La mayoría de los que comenzamos éramos docentes, que reconvertimos la queja del espacio de la escuela, el no se puede, el no nos dejan, en un espacio en el que todo aquello que veníamos soñando se podía realizar. Sobre todo, en relación a proyectos que convirtieran a las personas en sujetos y no en números de políticas públicas, como sucedía en los 90.

Así empezamos con el área de educación, a través de talleres que generaban participación en la escuela, fortalecimiento para que los adolescentes volvieran a la escuela o la terminaran en mejores condiciones, a través de talleres de radio, de música; hasta que en el año 99 empezamos con otro tipo de talleres como alternativa a la crisis, de capacitación laboral, de reciclado, para que pudieran servir de sustento. Esos talleres se fueron convirtiendo poco a poco en lo que es hoy el área de economía del trabajo, poniendo en el centro el desarrollo del autoempleo y los valores que tienen que ver con esta otra economía: experiencia de trueque, las capacitaciones. En el 2005 el Estado nacional nos convoca para desarrollar el programa de micro créditos: el Banco Popular de la Buena Fe. Que involucra capacitaciones, acompañamiento a los espacios de comercialización y además la posibilidad de acceder a micro créditos que era lo que nos faltaba para que adquirieran mayor dinamismo los emprendimientos.

Desde el primer taller que desarrollamos acá en Barrio Copello, que fue el de radio, fuimos abogando la idea de tener una radio comunitaria. Con mucho esfuerzo, animando la promulgación de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual; esto se convirtió en realidad en el año 2010 (el programa de radio ya existía desde el 97 en radio Centenario) poniendo en el aire a la radio comunitaria FM Poriajhú en la 90.7 trabajando con jóvenes en el barrio, estudiantes de comunicación, comunicadores, periodistas, locutores, vecinos que pasan por los talleres y después van armando los programas, entendiendo a la radio como un arma cargada de futuro, en la que vamos construyendo espacios de participación y libertad porque a medida que los derechos se conocen, se ejercen, estos dejan de ser letra escrita para convertirse en realidad, consolidando la democracia.

Asique articulamos radio, espacios de comercialización y economía del trabajo con un espacio de venta para los emprendedores asociados y redes de comercio justo del país, ferias, bancos populares que los acompañamos desde veinte organizaciones del sur de Santa Fe, la red de apoyo a la educación y a la Asignación Universal que coordinamos hace cuatro años con dieciocho organizaciones también del sur de Santa Fe. Con todo esto conformamos una red de redes, en esta articulación nos vamos enredando con otras para poder leer críticamente las realidades, intentando articular desde un lugar protagónico con las políticas estatales; porque creemos que es un hecho y un deber hacerlo generando mayor desarrollo de la ciudadanía.

## Sobre Celulosa Argentina

La planta tuvo distintas etapas. En el año 30 comenzó siendo una alcoholera, después empezó a hacer papel con la paja del trigo. Fue tomando mayores dimensiones hasta hacerse pastera: hacer la pasta del papel, con el blanqueo, con el cloro, con todos los contaminantes. Que durante muchos años nos habían negado que usaban el cloro elemental en la producción y hará tres años la gran noticia fue que dejaban de usar el cloro elemental para la fabricación para pasar a un modo de producción un poquito menos contaminante. Nosotros venimos investigando el tema desde antes de Poriájhú por supuesto. Poriájhú tiene quince años y la pastera es anterior a nuestra vida. Hemos pasado por los ruidos, la lluvia ácida, por las explosiones, por los incendios, que nos han puesto en vilo tantas veces. Ha habido evacuaciones en las escuelas más cercanas, crisis alérgicas, enfermedades crónicas, enfermedades neurológicas, malformaciones de nacimiento. Cantidad de cosas que siempre fueron negadas. Hasta que en un momento dado a través de la radio vimos que era un tema tabú que no se podía tratar, porque para la mayoría de los vecinos Celulosa sostiene la economía entonces no se puede hablar abiertamente; porque decir algo de Celulosa, aunque haya matado de cáncer a alguien de tu familia significa atacar contra la fuente de trabajo. Entonces nosotros en la radio hemos trabajado estos temas desde el humor y la fantasía. El tema lo trabajamos a través de sketches y radioteatros, entonces hablamos de **“Merdulosa Argentina Sociedad Anónima instalada en el Mugricipio de Aquistán Boludez desde el año 30 con los colmillos en la patria”** porque ellos tienen una publicidad que dice “instalada desde los años 30 con raíces en la patria”. Una serie de cosas para poder nombrarla sin decir el nombre porque te mandan cartas documento, solicitándote enseguida mediante instancias judiciales que presentes pruebas de que ellos provocan cáncer y contaminan. Pero estas no están a nuestro alcance porque no tenemos modo de medirlo.

Con Taller Ecologista, que es uno de los aliados que tenemos en el trabajo en la radio, hemos hecho investigaciones más profundas, se ha luchado contra las instituciones intermedias para que haya mediciones de aire. Todo siempre en algún grado llega a fraguar, llega a desviarse, a anularse. Pero bueno **ahí estamos conformando un trabajo en red junto a otras organizaciones estos espacios donde se desmontan los discursos oficiales** y se intenta ir haciendo tomar conciencia, conociendo fehacientemente que no se está contra la fuente de trabajo, sino que lo que se pide es un modo de producción más sano. A ellos les cierran los números porque no suman el costo de salud, el costo de salud lo pagamos nosotros.

Hemos llegado a conformar redes de vecinos que alertan a un número de celular central sobre el olor de Celulosa, hemos detectado seis olores diferentes.

En un estudio que se hizo con la provincia, porque después de tanto insistir...la Provincia se vio obligada a investigar. Se hizo un informe de morbo y mortalidad con el establecimiento de todas las enfermedades que se fueron registrando a lo largo del cordón, relacionándolas con el tipo de empresas, teniendo en cuenta también la estructura y el tipo de población. Nuestra localidad tiene el índice más alto de toda la Argentina, superior a la media de cáncer de colon.

**La tarea nuestra es mantener el fuego, hacer denuncias permanentes, manteniendo este trabajo en red para que estas cuestiones no queden en el olvido.**

Nosotros desde La radio transmitimos en directo las sesiones del concejo. En una de estas sesiones, pescamos la puntita de un tema que es el DREI (derecho a Inspección y Registro) que es un impuesto “municipal” que pagan las empresas y los negocios. Celulosa paga porcentualmente mucho menos que un kiosquero o un verdulero a pesar de todo el daño ecológico que trae. Entonces nosotros nos aleamos con concejales poniendo este debate en el tapete, lo llevamos a la radio y a los diferentes espacios de la organización para ir generando conciencia crítica que nos

posicione en la búsqueda de una mayor justicia en lo que es el pago de estos aportes, mostrando con esto la dimensión de qué es lo que se produce y las incoherencias del sistema económico.

Asique en la radio para nosotros Celulosa es Merdulosa. Tenemos un micro que lo musicalizamos con la canción de Leo Masilah con el que introducimos todas las cuestiones ambientales, que no son solamente sobre Celulosa, también tomamos el tema de los agroquímicos del campo, al destino de los fluidos atmosféricos que suelen ser arrojados por cualquier lado, al tratamiento de la basura, y todas estas cuestiones ambientales que intentamos mostrar en toda su complejidad. Pero si, tenemos que jerarquizar: Celulosa se lleva la delantera y también esta contaminación que ejerce en las mentes de los bermudenses, que sigue sosteniendo que ella es la que sostiene la economía de las familias, cuando hace quince años aproximadamente Celulosa tenía cuatro mil obreros y hoy tiene cuatrocientos. Lo que no se puede romper todavía es esa idea instalada que no permite ver que, si tu abuelo se construyó la casa trabajando para Celulosa, ésta no le regalo nada, Celulosa le pagó por un trabajo. Es inútil entregar la vida de las próximas generaciones con ese reconocimiento eterno.

A estos imaginarios intentamos trabajarlos con números, estadísticas: había tantos, ahora hay tantos había cuatro mil obreros y se fabricaba tantas toneladas de papel y ahora hay cuatrocientos y se multiplicó por diez la producción. Porque cuando nos quisieron hacer creer que en el cordón había crisis, en realidad no había crisis había re-conversión tecnológica; y en donde había treinta trabajando pasaron a ser tres, uno para cada turno, trabajando con una botonera. Y el grado de producción creció muchísimo y no creció con eso el aporte a la localidad.

No hay un club, no hay una pileta donde se pueda revertir los problemas pulmonares que esto genera, no hay un hospital de alta complejidad con la cantidad de accidentes enfermedades y ni hablar de las patologías comunes generadas por esto.

Es así que nuestro trabajo es movilizar, conectar y dar voz; a través de la radio los espacios educativos, y de economía movilizamos conciencia porque todos somos responsables y dueños del aire que respiramos, del suelo y el agua. Y que ese compromiso va más allá de lo que es la explotación económica.

Vamos por el hospital de alta complejidad, en el que hay que trabajar con los sindicatos, siendo una tarea que requiere una estrategia compleja. Porque hablamos de imaginarios sociales, de historias personales, de las secuelas que dejó la época de la flexibilización laboral donde mucha gente se encontró de pronto en la calle y de los que ahora están aferrados a ese empleo y no quisieran perderlo porque están súper bien pagos.

Están comprando silencios también, están comprando conciencias. Nosotros empezamos a hacer este trabajo para pensar que hay otros modos de producir y otros modos de vivir con un consumo diferente. El eslogan de este espacio donde hoy hacemos la entrevista, La "Enrramada: Almacén de Tramas Culturales" es: por un consumo que no te consuma; y si hay que consumir menos papel porque producir papel de esa manera es contaminante y mata, habrá que consumir menos papel. Hay que vivir de otra manera para VIVIR.